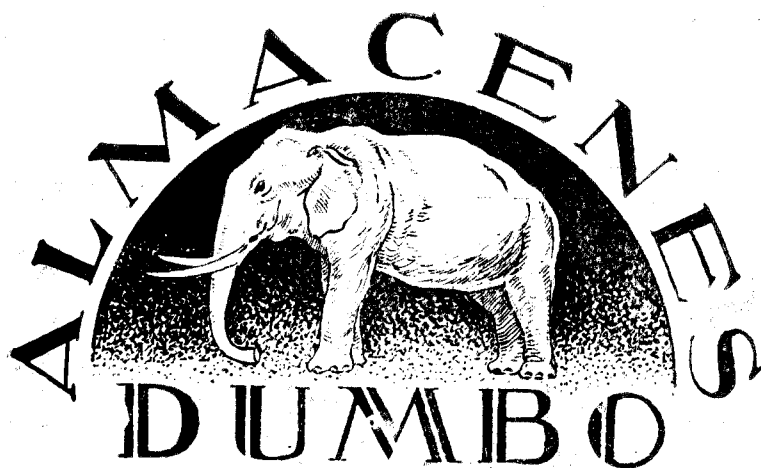




Año LVI — Santa Isabel, Mayo de 1960 — Núm. 1532



de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos
de Regalo para Señoras, Caballeros y niños.
Especialidad en objetos de Oro y Plata



Gran surtido en Sedería y Algodones,
Mantones de Manila, Quimonos,
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES "DUMBO"



Economizará Ud. mucho visitando esta Casa
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os}. 2 y 4

SANTA ISABEL Y BATA

TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION
TALLER DE RECAUCHUTADO
TALLER DE CARROCERIA

Explotación Líneas

SANTA ISABEL SAN CARLOS
BATETE MOKA—BASUALA
CONCEPCION

Factorías de

Repuestos — Accesorios — Cubiertas — Cámaras

RADIADORES BATERIAS GARGADAS

HERRAMIENTAS - FARO

AUTOMOVILES — CAMIONES



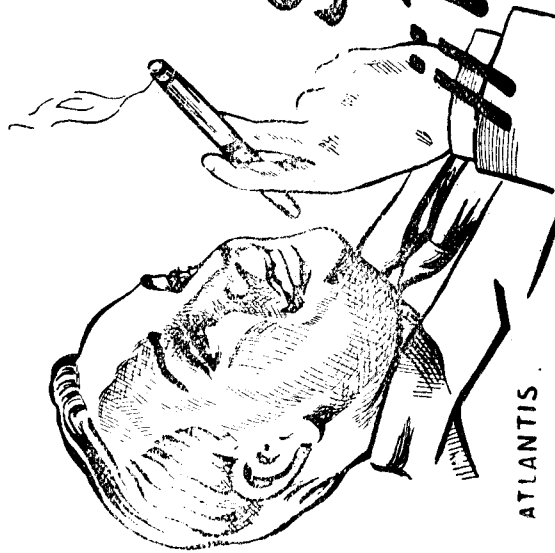
Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N° 50
SANTA ISABEL EDO. POO.

de Fernando Poo, S. A.

visitenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

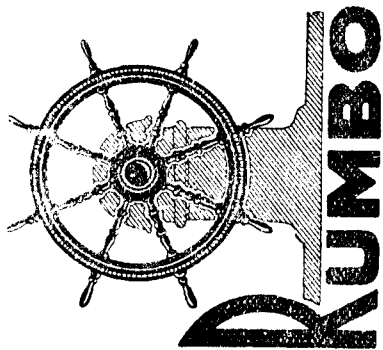
Les tabacos



ATLANTIS

Son..

!! Magníficos!!



LA GUINEA ESPAÑOLA



REVISTA MENSUAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año LVI

Santa Isabel, Mayo de 1960

Núm. 1532

Depósito legal—TEG. 2—1.958

Sumario

Editorial. 5 de junio, día del Seminario.....	130
El Clero Indígena en las Misiones	131
Documentos. Ultimos decretos sobre Gobierno y Administración de estas provincias	132
Página literaria. Paz en Annobón por T. CRESPO C. M. F.	135

ESTUDIOS Y NOTAS

A. BASILIO C. M. F. Aves de Fernando Poo. Familia Columbidae (Tórtolas)	136
J. DE LA SERNA. El Niño y la Escuela	133
M. ASISTENCIA NDONGO. —El Tam—Tam, Baleles Mengón y Bilaba	140
J. BUAKI C. M. F. Introducción al arte negro	142

INFORMACION Y ACTUALIDADES

Noticiero Guineense. Noticias sueltas	146
Homenaje al P. Bienvenido Pereda, C. M. F. Por M. Pérez C. M. F.	147
Misioneros Seglares en Cabo San Juan. Por Miguel Saborit C. M. F.	149
Efemérides de Annobón. Por Epifanio Doce, C. M. F.	150
Actualidades africanas. V Centenario de Enrique, el Navegante. Por A. M.	151
El momento español	154

VARIEDADES

Nuestros lectores escriben	156
Páginas antiguas de Guinea Española. Las primeras fincas de cacao	158
Guinea Española en estadísticas	160

Portada: El R. P. Bienvenido Pereda, C. M. F. en sus bodas de oro con el sacerdocio y las Misiones.

Precio de suscripción, al año: Ordinaria, 50 ptas. De bienhechor, 100 ptas.

"La Guinea Española" sale el 15 de cada mes.

EDITORIAL**5 de Junio, día del Seminario**

Con motivo del día del Seminario, que se celebrará Dios mediante en nuestro Vicariato en la Fiesta de Pentecostés, día 5 de Junio, su Excia. Francisco Gómez C.M.F, ha dirigido a todos los fieles una carta Pastoral en la que se aborda el gran tema de las vocaciones indígenas, de especial trascendencia para todos, pues en esta cuestión en particular conviene que todos los católicos nos acomodemos al criterio de nuestra primera Autoridad espiritual.

El día del Seminario enfoca dos campos bi en concretos: el de las vocaciones sacerdotales entre las familias cristianas y el de la formación del Clero Nativo. Nuestro Excmo. Padre afirma que estos son los dos principales problemas de nuestro Vicariato, ya que "la Iglesia será en definitiva lo que sean sus ministros, y estos, los sacerdotes, serán, lo que sean los Seminarios donde se formaron.

Cabría objetar ante un llamamiento general hacia estos problemas, que la solución de tales cuestiones compete únicamente al Obispo y a sus ayudantes en la formación del Clero. Nuestro Excmo. Padre sale al paso de semejante objeción. El Seminario reclama cuanto antes un clima de comprensión. Hemos de mirar el Seminario, nos dice, **con Interés, con Piedad y con Generosidad**. ¿Por qué actualmente España florece en tantas Ordenaciones sino porque se ha creado, mediante la Obra Pontificia de Vocaciones Sacerdotales, una ambiente adecuado al Seminario y a los seminaristas? Nosotros en Guinea Española no podemos esperar a **tiempos mejores**. Hemos de hacer hoy lo que podamos para acelerar esos tiempos mejores.

Mirar con interés es hacer propanganda del Seminario en los poblados y en el círculo de nuestras amistades. Los problemas y dificultades del Seminario son problemas y dificultades de toda esta parcela de la Iglesia.

Mirar con piedad es rezar, hacer sacrificios, "rogando al Señor de la mies que envíe operarios a su viña, porque la mies es mucha y los operarios son pocos".

Mirar con generosidad es cumplir con los deberes de cooperación a que se compromete todo cristiano que entra en el seno de la Iglesia. El sostenimiento del Seminario es obra de todos los fieles del Vicariato. Pero la generosidad supone el ambiente de comprensión a que aludíamos antes.

Tengamos confianza en que si todos cooperamos a la Obra Pontificia de las Vocaciones Sacerdotales, el Seminario será lo que debe ser: un Centro formativo de primer Orden. Voluntad e interés no le faltan a nuestro Prelado. Ahora no faltemos nosotros.

La Jerarquía Indígena en las Misiones

A) Obispos nativos en las Misiones:

Actualmente los Obispos autóctonos, en las Misiones dependientes de Propaganda Fide, son los siguientes:

India	.....	35	Thailandia	.....	2	Africa	.....	32
Pakistán	.....	1	Japón	.....	12	Australia	.....	26
Ceilán	.....	4	Corea	.....	5	Nueva Zelanda	.....	5
Birmania	.....	2	China	.....	33	Europa	.....	6
Malaca	.....	2	Formosa	.....	1	América	.....	10
Indochina	.....	11	Indonesia	.....	4	T O T A L	.....	79

B) Sacerdotes de color:

El número de sacerdotes nativos en las Misiones, según las últimas estadísticas, es de 12.418.

C) Seminaristas:

Los seminaristas, entre mayores y menores, son en la actualidad, 28.352 y el número de Seminarios 431, repartidos por continentes del modo siguiente:

Seminarios			Seminarios	
<u>Continentes</u>	<u>mayores</u>	<u>Seminaristas</u>	<u>menores</u>	<u>Seminaristas</u>
Asia	 37	2.963	106	6.598
Africa	 36	1.690	139	13.755
Oceanía	 14	185	33	1.905
América	 19	167	39	970
Europa	 6	64	2	55
T O T A L ...	112	5.069	319	23.283

En relación con el año anterior los seminaristas mayores han aumentado en 349 y los menores en 3.219.

D) Progresos desde la fundación de la Obra:

<u>Años</u>	<u>Obispos</u>	<u>Sacerdotes</u>	<u>Seminaristas</u>
1.889	—	870	2.700
1.900	—	1.100	4.716
1.920	—	3.700	6.446
1.940	28	6.406	15.250
1.960	191	12.418	28.352

Últimos decretos sobre Gobierno y Administración de las Provincias Ecuatoriales de Fernando Poo y Río Muni (Extracto)

Gobierno y Administración

Artículo 1.º La Presidencia del Gobierno, en virtud de la delegación permanente que la Ley le confiere continuará ejerciendo el Gobierno y administración de la Región Ecuatorial española integrada por las Provincias de Fernando Poo y Río Muni.

La Dirección General de Plazas y Provincias Africanas es el Centro Directivo que, integrado en la Presidencia del Gobierno y bajo su inmediata dependencia, tramita despacha cuantos asuntos relacionados con las provincias de Fernando Poo y Río Muni hayan de ser resueltos por la Administración Central.

Art. 2.º En estas provincias, el Gobernador General es el representante del Gobierno de la Nación y en el ejercicio de sus funciones estará bajo la inmediata dependencia de la Presidencia del Gobierno. Dentro del ámbito de las dos provincias le estarán subordinados todos los demás funcionarios y Autoridades que temporal o permanentemente, prestan servicio al Estado en las mismas.

El Gobernador General será el responsable de la seguridad y conservación del orden en las dos provincias a su cargo.

Art. 3.º El Gobernador General para el mejor ejercicio de sus funciones estará asistido por un Secretario General.

También estará auxiliado en el desempeño de su misión en cada Provincia, y cuando el Gobierno de la Nación así

lo acuerde, por un Gobernador Civil.

Art. 6.º Los servicios mancomunados de las Provincias de Fernando Poo y Río Muni se agruparán conforme a la siguiente distribución de funciones, común a las dos provincias: Justicia y Culto, Hacienda, Enseñanza y Educación, Servicios Agronómicos y Forestales, Correos y Telégrafos, Obras Públicas, Industria, Vivienda, Trabajo, Sanidad, Información y Turismo, Marina, Aire, y Seguridad y Orden Público.

Del Gobernador General

Art. 11.º Será misión del Gobernador General la de impulsar y adoptar toda clase de iniciativas para el desenvolvimiento de las provincias Africanas en todos los órdenes, y muy especialmente en materias de producción, obras públicas, enseñanza, sanidad, agricultura, conservación y repoblación forestal, caza y pesca, vivienda, trabajo, protección social y turismo.

Art. 17.º En materia de abastecimientos, transportes y policía de espectáculos y demás actos públicos corresponderá al Gobernador General tomar cuantas medidas juzgue oportunas para asegurar el abastecimiento de los artículos de consumo de primera necesidad y velar por el mantenimiento y normalidad de los precios; dictar las normas de circulación fuera de las poblaciones y sancionar las infracciones a propuesta de los servicios

de Policía y Seguridad, y disponer cuanto sea conducente al decoro y moralidad de toda clase de espectáculos y actos públicos.

Del Secretario General

Art. 20.º El Secretario General asumirá la jefatura directa de los servicios enumerados en el artículo sexto, con excepción de los judiciales y castrenses.

Al frente de cada uno de estos Servicios figurará un Delegado cuya jurisdicción se extenderá a las dos provincias que integran la Región. No obstante, si las necesidades lo exigieren, podrá establecerse Subdelegados en la provincia de Río Muni o en otras comarcas o demarcaciones.

De los Gobernadores Civiles

Art. 21.º En el caso de que por acuerdo del Gobierno de la Nación se designe un Gobernador Civil para cada una de las provincias de la Región Ecuatorial, el correspondiente a Río Muni fijará su residencia en Bata, y el de Fernando Póo la fijará, bien en la capitalidad de la provincia o bien en la población que determine el Gobernador General.

El cargo de Gobernador Civil de esta última provincia podrá quedar vinculado a cualquier otro cargo de carácter gubernativo con residencia radicada en la isla.

Art. 23.º Los Gobernadores Civiles cuidarán de mantener el orden público y proteger las personas y sus bienes, sancionando los actos que vengán en detrimento de aquellos o atenten contra la moral y la disciplina de los servicios, así como también las faltas en que por hechos socialmente reprobables incurriese cualquier persona.

Estos sin perjuicio de la competencia de los Tribunales o Autoridades de su jurisdicción.

Delegados Gubernativos.

Art. 27.º Para el ejercicio de las funciones de gobierno en las distintas comarcas o distritos de las provincias ecuatoriales la Presidencia del Gobierno podrá crear el número de Delegaciones Gubernativas que se estimen precisas, previo informe razonado del Gobernador General.

Comisiones de Servicios Técnicos.

Art. 30.º En cada una de las provincias ecuatoriales se constituirá una Comisión Provincial de Servicios Técnicos para coordinar las actividades que dentro de la provincia realice la Administración General.

Art. 31.º Formarán parte de cada una de las Comisiones: el Presidente de la Diputación, el Alcalde de la capital de la Provincia. Los procuradores en Cortes. Los Delegados o Subdelegados de los Servicios de la Administración General o Provincial. Un representante de la Cámara Agrícola y Forestal. Un Asesor Jurídico y el Secretario del Gobierno Civil o persona que designe el Gobernador General para ejercer las funciones de Secretario.

Ordenamiento de la Administración Local

Art. 1.º Las Provincias de Fernando Póo y Río Muni se dividirán en términos municipales administrados por ayuntamientos, de los que dependerán con plena autonomía y conforme a sus tradiciones las Juntas vecinales de los poblados.

Art. 2.º Las Juntas vecinales, Ayuntamientos y Diputaciones Provinciales tendrán la capacidad jurídica necesaria para el cumplimiento de sus respectivos fines así como para el gobierno y administración de los intereses que se les encomienden. En las materias que por imperativo legal y de forma expresa no correspondan a la exclusiva competencia de estas corporaciones actuarán bajo la Dirección del Gobierno General.

Art. 18.º El cargo de Alcalde es de duración indefinida; los de Santa Isabel y Bata, capitales de las respectivas Provincias, serán nombrados y cesarán por disposición de la Presidencia del Gobierno, a propuesta, del Gobernador General. En los demás Municipios los nombramientos y ceses de los Alcaldes corresponderán al Gobierno General, a propuesta del Gobernador Civil.

Art. 21. En los poblados habrá un Jefe que presidirá la Junta Vecinal y será un vecino del mismo, cabeza de familia, mayor de veintitres años, nombrado por tiempo indefinido por el Gobierno General, o en su delegación por el Gobernador Civil según terna propuesta por los vecinos del poblado, cabezas de fa-

milia, por conducto del Alcalde del respectivo Ayuntamiento.

Art. 22. En todo Municipio habrá un Ayuntamiento compuesto por el Alcalde que lo presidirá, y los Concejales en número proporcional a la población de hecho del término, con arreglo a la siguiente escala.

Hasta 2.000 habitantes. cuatro Concejales.

De 2.000 a 10.000 habitantes, seis concejales.

De 10.001 a 20.000 habitantes ocho concejales.

De más de 20.000 habitantes diez concejales.

Art. 23 En todo poblado habrá una Junta Vecinal, presidida por el Jefe y compuesta por cuatro vocales, que deberán ser vecinos del poblado cabezas de familia, mayores de 23 años, y serán nombrados por mayoría absoluta de votos de las cabezas de familia vecinos del poblado.

El cargo de Vocal de las Juntas Vecinales es obligatorio y gratuito.

Continuará

En la paz de Annobón

La tarde muere tranquila
en el remanso del aire.
El aire interpreta oros
para dorar el paisaje.

Por la llanura del mar
anchas sombras navegantes
a orillas del horizonte
van remansando la tarde.

Simple tarde marinera
con poemas intocables.
Cerca del agua sonríen
más rubios los arenales.

En ellos la luz más rubia
quiere y no quiere marcharse.
Brisas gimiendo en la costa
conmueven los palmerales
y ya los acantilados
recogen sus alcatraces.

Un silencio virginal
mezclado con pocas aves
hace más pura la isla,
más hondas sus soledades,
más peso para volar
por el irse de la tarde.

Los bosques y las sabanas
dentro de esta luz pensante
están viviendo absolutos
la paz de todo y de nadie.

Y en el dorado arenal
bajo palmeras gigantes
temen con miedos antiguos
en sus chozas los mortales.

T. Crespo C. M. F.

AVES DE FERNANDO POO

FAMILIA COLUMBIDAE (TORTOLAS)

Por el R. P. Aurelio Basilio, C. M. F.

Continuación

Aplopelia larvata poensis—Tórtola de bosque

Sinónimo: *Aplopelia simplex poensis* (Bannerman)

Descripción: Cabeza gris, casi blanca en la frente; nuca y cuello con irisaciones verdes y moradas; dorso pardo oscuro; cola en la base negra y en la punta gris. Garganta y pecho grises; vientre blanco; subcaudales grises y blanquecinas. Pico negro; iris azul purpúreo; pies rojos.

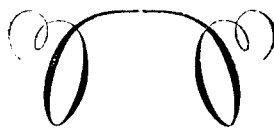
Las hembras tienen la cabeza parda y el pecho pardo ocráceo.

Medidas (de un ejemplar macho cogido en Moka el 24—1—1957): Longitud, 28'5; envergadura, 57; ala, 14; cola, 9'5; pico, 1'4; tarso, 2'8.

Vida: Es especie propia de bosque, tanto primario como secundario. Dentro del bosque anda casi siempre por el suelo, buscando semillas, insectos y caracotillos de los que se alimenta. Cuando se alarma vuela a los árboles, y a ellos también acude para descansar o pasar la noche. Los nidos los pone bastante bajos, con recuencia al alcance de la mano y son algo más complicados que los de las otras palomas. Pone huevos de color blanco crema. Es frecuente tanto en esta especie como en la anterior el que los ejemplares cazados vengan sin las plumas de la cola. Al preguntar sobre ello a los chicos que nos las traían nos contestaban, que ellas mismas, al verse heridas, se las cortan. Y el hecho parece

ser verdad. A nosotros nos trajeron de Annobón dos ejemplares de *Aplopelia* con las alas cortadas y apenas sin cola. Con la esperanza de que ambos órganos se regenerasen para poderlas medir convenientemente y después naturalizarlas, las metimos en una jaula ancha y las alimentamos más de medio año. Pero con gran sorpresa observamos que a medida que les iban creciendo las plumas de alas y cola, ellas mismas se las destrozaban, llegando incluso a hacerse heridas en las alas. Y las hubimos de matar sin conseguir nuestro intento. Por otra parte el alimento, consistente en arroz y semillas de papaya, lo aceptaban bien y las engordaba.

Fernando Poo: La raza es peculiar de la isla, donde fué hallada ya en 1902 por Boyd Alexander. Nosotros la hemos obtenido en Moka y en las laderas del Pico de Santa Isabel dentro del bosque. En los mismos sitios fué cazada por el Conde de Wolff—Metternich en 1939. De los peninsulares es poco conocida. Razas semejantes existen en los demás puntos del Golfo de Guinea. En Guinea Continental se halla la *Apiopelia larvata plumescens*, en la isla de Príncipe la *A. L. principalis*, en Sao Thomé la *A. L. simplex* y en Annobón la *A. L. hypoleuca*.



El Excmo. P. Francisco Gómez, Vicario Apostólico de Guinea Española, en la coronación de la Virgen de Fátima de Zaragoza. La Cofradía de Fátima se prepara religiosamente a celebrar las fiestas de su Patrona en este mes de Mayo.



Una de las mayores preocupaciones del actual Vicario Apostólico es la formación íntegra de sus seminaristas. No se escatima sacrificio con tal de elevar el nivel formativo del Seminario de Banapá.





El R. P. Bienvenido Pereda, recibió en su Capilla de Basilé el homenaje del Vicariato, del Gobierno y del pueblo bubi



Dos niños kubis educados por el P. Pereda y que constituyen ya la tercera generación de cristianos que el P. forma para la Iglesia.

[Handwritten signature]

Tympanistria tympanistria.— Tórtola tamborilera.

Sinónimo: Tympanistria t. Fraseri. (Banerman, Chapin)

Nombre bubi: Epepe.

Descripción (del macho): Frente blanca corriéndose el blanco en franja sobre los ojos y oídos; cabeza y dorso pardo terroso; rabadilla con dos franjas transversales oscuras; remeras en su mayor parte de un rojo castaño que se hace muy visible en el vuelo; sobre la parte interna de las alas hay dos manchas negras con reilejos azul metálicos. Por debajo es toda de color blanco de *nieve*.

La hembra se distingue por tener la frente y la franja superocular sombreadas de gris; por debajo de la pechuga y costado también gris.

Medidas (de un ejemplar macho cazado en San Carlos el 26—VIII—1955): Longitud, 22; envergadura, 38; ala, 11'8; cola, 8'5; pico, 1'4; tarso, 2'2. (De un ejemplar hembra cazado en Banapá el 11—II—1956): Longitud, 22; ala, 11, cola, 8; pico, 1'5; tarso, 1'8.

Vida: Vive en ambiente distinto del de la especie anterior. Huye del bosque y prefiere los terrenos cultivados y las cercanías de las poblaciones. Nosotros hemos cogido algunos ejemplares dentro de casa. Constantemente y por todas partes se oye su canto peculiar tru-tru-tru-trip- tu tu tu . . . que semeja el redoble de un tambor y al que debe sus nombres técnicos y vulgares. Como las demás tórtolas, es solitaria viéndose sola aislada o en parejas, andando por el suelo, especialmente en senderos y caminos,

buscando su alimento que es preferentemente vegetal, pero sin excluir animales pequeños, como caracoles y orugas. No es muy asustadiza; cuando es descubierta sigue andando un rato por el suelo o posada en la rama en que estaba. Solo cuando la persona está muy cerca se decide a escapar con un vuelo bajo por entre los árboles de la finca. Por eso se la mata tan fácilmente. Sus nidos cuesta descubrirlos por el escaso material que emplean; los ponen muy bajos casi siempre al alcance de la mano. La puesta se compone como en la especie anterior de dos huevos de color crema. Las crías, al salir del nido, tienen un plumaje muy distinto al de los padres; casi todo está matizado de ondulaciones o manchas negras y castañas.

Distribución geográfica: Se halla muy extendida por toda el Africa Tropical, desde Sierra Leona y Abisinia hasta el Cabo. Muchos Autores separan la especie en dos razas: T. t. tympanistria, Temminok et Knip, del Africa del Sur y T. t. Fraseri (Bonaparte) del resto de Africa. Amadon y Stressemann las suprimen; el mismo Chapin, que las admita, dice que las diferencias entre ambas son insignificantes.

Fernando Poo: Descubierta por los primeros colectores que vinieron a la Isla, sigue siendo hoy día muy común en todas las fincas de cacao y café, subiendo hasta las mismas alturas que estas. Nosotros la hemos hallado en todas partes. Sus nidos se les ve siempre en cafetos o cacaoteros bajos y de espesa fronda. A la altura en que terminan las fincas y en el Vallé de Moka es sustituida por las dos especies anteriores.

EL NIÑO Y LA ESCUELA

(Hacia una Pedagogía ambiental)

Un ser en marcha: A) EL NIÑO (continuación)

El niño negro de esta región ecuatorial, vive la realidad escolar aun antes de ir a la escuela, hecho posible gracias a muchos factores determinantes; pero aclarando que nos referimos a "sentir que la escuela es algo suyo" y no en el sentido de vivir una realidad de instrucción. La escuela "al exterior" es más conocida por él que la de los niños blancos por éstos: corretea por su no cercado campo de juego; ha visto cómo la han hecho su padre, hermanos o parientes con los materiales que él conoce y usa, y si es de construcción de mampostería también han trabajado en ella o sus accesos. Ha vivido a través de las conversaciones de sus familiares y vecinos el deseo de tener una escuela en el poblado y la satisfacción general de haberla conseguido, o el ansia permanente de poseerla si aquello no ha sido posible todavía. Tampoco la escuela "por dentro" guarda para él secreto alguno. Sus amplios ventanales, o la ausencia de ellos, — propio de las construcciones de este tipo en países tan cálidos — le permiten curiosear desde el exterior cuanto se hace en aquella, generalmente de simple construcción de una o dos naves. Incluso los "exámenes", esa incógnita que normalmente los niños no conocen hasta que han de realizarlos, es por los niños negros conocida desde antes de entrar en la escuela. En época de exámenes de fin de curso, las abiertas puertas y ausentes ventanas son "taponadas" por docenas de niños (¡ y de mayores !) que "ven", "oyen" y "viven" esa etapa, fin de una tarea escolar de años para los examinandos, pero para ellos, "mirones", lejana tan lejana que todavía ni han ingresado en la escuela.

La llegada del niño indígena a la escuela tiene, no obstante, el valor de un tránsito hacia algo nuevo; aquí es donde el niño va a proyectarse hacia el exterior y donde va a encontrar una ampliación de sus experiencias, más por las situaciones nuevas en que se encuentre que por los conocimientos que pueda recibir de una manera sistemática. Desde luego el contraste no será grande en algunos aspectos, con los de su vida anterior. Para él no existen esas graves situaciones de adaptación que tanto influyen en el niño blanco. Esas casi inexistentes paredes de la escuela, no ofrecen contraste con las de su casa; quizá por más abiertas le producen una más grata sensación de libertad. Los Maestros son más conocidos y tratados por él, trato de convivencia que suele seguir fuera de la escuela, en la finca, en su casa o la de sus vecinos. No se le presenta en todo su valor el problema de contrastar afectos nuevos con los hasta entonces sentidos. Los otros niños, sus ahora compañeros, no son (salvo en los grandes centros urbanos, Santa Isabel y Bata) unos extraños, sino todos conocidos, o por lo menos un gran número. Así, en el niño indígena que llega a la escuela hay un gran afán de permanencia. De escasa personalidad, no siente la angustia de ver ésta disminuida, entre otras razones porque el grupo en que

se integra tampoco la tiene con exceso. Esto sirve de refuerzo a su propia manera de ser, y la falta de contrastes hace que vea a los demás como un espejo de sí mismo, con lo que su propia imagen, al ser comparada con las otras imágenes, se siente engrandecida. El niño indígena aspira a ir a la escuela, se siente feliz en ella, y considera una desgracia tener que abandonarla definitivamente; y no solo, como piensan muchos, por ser "mejor vida", sino por cuestiones más profundas y completas.

Sin darse cuenta de lo que está ocurriendo, el niño indígena (como todos los niños) va cambiando en esta etapa su manera de ser, adaptándose a nuevos criterios, viendo las cosas de otra forma y reafirmando o modificando alguna de sus ideas; pero la variación es lenta y de poca intensidad, salvo en el desarrollo del principio de colaboración, sentido más con instinto de defensa que con afán y convencimiento constructivo.

El niño negro, a su llegada a la escuela no ha de encontrarse un "clan" de amigos en el que es difícil entrar y al que a veces ha de enfrentarse (realidad de todos los niños en todas las escuelas), sino que ya forma él mismo parte de uno: su "clan"; es decir, su grupo tribal. Estará éste dispuesto o no a tratarle bien en cuanto a individuo, pero es un bloque cerrado a su favor cuando se sitúe frente a otros grupos o a compañeros de otra tribu, tenga o no razón. Estos "clanes" en forma de grupos tribales que constituyen los niños en las escuelas de manera instintiva y con carácter defensivo, son a mi sentir, un gran perjuicio para el niño. Estos grupos no despiertan en su mente infantil ningún afán de colaboración, y como grupo cerrado, es injusto y absurdo muchas veces. A otros niños les cuesta ser absorbidos por el "clan" de la escuela; al niño indígena no, porque sus costumbres son las de él y sus costumbres las suyas. El niño, en la escuela, cree encontrar en su grupo una defensa; yo creo que sólo halla una rémora a su escaso sentido de colaboración.

Todo grupo cerrado es intransigente; con leyes férreas, anula la personalidad. La ausencia de criterios individuales fortalece el del grupo. Aunque los grupos cerrados surjan con carácter defensivo y constructivo, a la larga se tornan, por razón de su fuerza, en opuesto sentido, transformándose en bloque que impone su criterio y va contra lo que al mismo se opone. Dentro del grupo cerrado, los individuos se transforman: el pacífico puede hacerse pendenciero; el generoso egoísta; el entusiasta desconfiado, y la mayor nulidad puede, amparada por la autoridad que le da el respaldo de la fuerza del grupo, creerse alguien y, lo que es peor, hacer valer esa conclusión y esa autoridad. Casi siempre son negativas estas transformaciones; pocas veces positivas. La compañía abierta entre niños, como entre mayores, es casi siempre una suma de virtudes; la compañía cerrada, una suma de defectos.

Estas reuniones de niños en grupos tribales, son lógicas y naturales, hemos de reconocerlo. Su formación en las escuelas es espontánea; pero carentes de miras colectivas, en el sentido constructivo, no despiertan en el niño el necesario principio de colaboración, por lo que creemos que todo Maestro está obligado a hacer trabajar en grupo a niños de distintos "grupos"; a hacer jugar "en equipo" a niños de diferentes tribus; a hacerles sentirse iguales, confiados y amigos.

(Continuará)

J. DE LA SERNA BURGALETA

EL TAM TAM

POR MARCELO A. NDONGO MBA

ANTIGUO COLEGIAL DE NKUE.

MENGOM

Balele acompañado de los instrumentos nombrados en el epígrafe, "Mengom": orquestas de tambores (no tamborillos), a cuyo compás iba el gentío para esperar al homenajeado en el lugar previsto, que no pasaba de dos kms. Se hacía de la forma siguiente.

Cuando, por ejemplo, un hombre poderoso venía a ver a otro, para solicitar de él alguna cosa, cambiar impresiones, casar mujeres, visitas de cortesía, etc. etc. se le tributaba un gran recibimiento y ningún otro balele apropiado como el "mengom" en este caso. Antes de la fecha fijada para la llegada del personaje, se preparaba un lugar distante del poblado, unos dos kms. a lo más, donde se ponían sillas o bancos rústicos del país, etc. Luego se organizaba un coro de danzantes y cantantes, todos jóvenes de ambos sexos. Llegado el día prefijado y en la hora fijada, marchaban alineados hasta el lugar del recibimiento y mientras esperaban al que llegaba con sus acompañantes, las mujeres cantaban y danzaban al son de tambores. No se utilizaban tumbas grandes ni pequeñas en este balele. Cuando el vista —siempre había uno destacado para avisar cuando llegaba el cortejo— anunciaba que ya llegaban los esperados, los tambores «mengom» atacaban más y más la pieza, que era una sola, y la gente se dividía en dos hileras en medio de las cuales pasaba el personaje esperado y sus mujeres (aunque éstas muchas veces se quedaban atrás). Luego, se marchaba el cortejo hacia el poblado, precedidos por los tambores y cantantes.

Mientras el hombre u hombres descansaban, se evolucionaba alrededor de la casa donde vivían las cantantes acompañados de tambores, hasta que hubieran recibido algún regalo del viajero. Entonces se marchaban a descansar y luego a reanudar la fiesta hasta bien entrada la noche.

BILABA

Hasta hace poco se celebraba en el Continente. Seguramente todavía se practica en el Cameroun y sobre todo en el Gabón entre los poderosos para saber quién tenía más bienes, superando a otros públicamente, y se constituía en el cacique más respetado de la comarca. Desde luego no era un balele propiamente, pero como estamos en la materia de «tumbas» y baleles» y en el «bilaba» se usaban estos instrumentos, vamos a explicar la forma con que lo verificaban.

Bilaba quiere decir duda, apuesta, etc. Así es que, cuando una persona se consideraba como el más rico, no quería oír hablar de que pudiera existir otro que le igualase. De ahí que, cuando llegaba a sus oídos la existencia de otro personaje, le retaba para que públicamente se ofreciesen «cosas» y verían luego quien iba a quedarse corto. Como el otro no podía rehuir este reto lanzado a los cuatro vientos, aceptaba la propuesta del contrario y le contestaba para que aquel eligiese pueblo y fecha donde tendría lugar la apuesta. Fijadas las fechas (el lugar escogido era siempre el del retador) se hacían los preparativos y había mucha expectación entre los curiosos y familiares de los apostadores, pues era absolutamente prohibido el que uno de los ricos pidiese ayuda o aceptase

regalos de otros para ganar a su contrario. Se hacían las apuestas, las entregas y los cambios sólo con bienes personales.

Llegado el día del duelo (que así lo llamaremos), los dos portentosos se presentaban en la reunión llevados a hombros de sus adictos. Ya estaba preparado el lugar del duelo con la consabida concurrencia en medio de la plaza mayor del pueblo delante de la «casa de palabra». Por un lado estaban alineados los instrumentos músicos con sus trovadores; en un extremo se hallaban agrupados los bienes que había que cambiar (cabras, ovejas, gallinas, patos, cacahuetes, calabazas, cestos, «bikueles», fusiles de pistón, etc. y hasta alguna que otra mujer); por otro extremo se alineaban sentados o de pie los familiares de los contendientes y por último la afluencia de multitud, ávida de contemplar de cerca los cambios de efectos y de personas y ver y aplaudir al que más tarde iba a ser vencedor.

A una señal, tronan las tumbas en los adiestrados brazos de sus ejecutantes. Luego se enmudecen y el que retó al otro es el primero en levantarse de su «hamac» y salir al centro de la reunión. Comienza por abrazar a su amigo que será su contrario dentro de poco y luego le dice que, fuese él el vencedor o el vencido, se considerará siempre su amigo. Y por último obsequia a éste con cabras y ovejas para que inmediatamente y mientras dure la función puedan ser degolladas, cocinadas y servidas, pues ésta duraba hasta horas y días enteros. Comienzan los cambios. Primero el organizador presenta a su contrario dos gallinas.

Baila al son de tumbas y tambores, se contornea, lanza una canción y los de su banda corean. Repite la operación doblando la cantidad de gallinas o patos. Luego se sienta y sale el otro. También baila y canta seguido con gritos de entusiasmo de sus adictos y triplica la cantidad de cosas ofrecida por el otro. Y así se irán cambiando y dando cosas el uno al otro, hasta que el uno se da por vencido. Y entonces los del bando del vencedor prorrumpían en gritos y canciones al son de la tumba y tambores, cogían al vencedor y le paseaban en hombros, mientras éste muy ufano lanzaba miradas de triunfo por todas partes.—Luego se le dejaba en el suelo y saludaba a su otro «amigo» vencido, consolándole para que no se resentiera y prometiéndole que si quería, repetirían el «bilaba» para ver si le desquitaba. Y así consolado el vencido se resignaba a su suerte, pero el otro, mientras tanto, se hacía célebre por ser el más rico de la comarca.

En ocasiones, cuando los dos eran riquísimos las apuestas se hacían hasta como una semana. Pasado este tiempo, se declaraba por unanimidad que los dos eran o tenían bienes iguales y que ninguno superaba al otro. De ahí que se sucedían los «bilabas» en tiempos de seca, pues la mayoría de los ricos no podían consentir que tuvieran rival cerca de él, en lo que a bienes personales se refería.

Precisamente por eso de «bilaba» vino la idea de que el continental pidiera mucha dote a sus hijas. Grande era la alegría con que los padres y hermanos acogían al poderoso que aspirase la mano de su hija. Esta le quisiera o no, siempre «tenía» que ser su esposa, por ser el mejor postor. Y por aquel entonces no podía negarse, porque era peor para ella. A veces cuando dos portentosos habían visto a una mujer, los padres tenían que aprovecharse de ellos, pues pujaban más y siempre la hija era entregada—claro está—al que más había pujado. Y pese al mal que esto causaba a las infelices criaturas nada se podía hacer, pues aunque hubiese querido divorciarse, no podía intentarlo, porque no había nadie capaz de devolver la cuantiosa suma que por ella invirtió el marido que la comprara. Muchos jóvenes se quedaban sin mujeres. Los de clase mediana sólo obtenían las pasadas. Y las mejores eran para los que más dote habían entregado.

(Continuará)

Introducción al arte negro

Por José Buaki, C. M. F.

Hay quien enumera tres maneras de vivir. El conocimiento, la fe y la acción. Los hombres de acción tienen algo de común, algo que les hermana y les une. Es un algo que adquiere su consistencia en la manera de relacionarse con el mundo. Pero estas maneras de relacionarse con el mundo no son siempre puras, ni existen en fórmulas químicamente depuradas. Hay su transferencia. Y así el hombre de acción de alguna manera presupone la fe, como el ansioso de verdades a ratos es de acción y a ratos creyente. Ni tampoco el hombre que tiene fe en el mundo queda liberado de las interferencias de la fe y la acción, minas del tesoro inagotable de la experiencia. Cada hombre encuentra en la experiencia lo que lleva dentro del alma. Desde la cuna hasta la sepultura el hombre está archivando en la subconciencia un bagaje de imágenes y hechos de experiencia insospechados. Quizás el filósofo aludiese a este hecho cuando dijo que el profesor no enseñaba al alumno nada nuevo; sino más bien su labor y su misión se limitaban a despertar en el escolar las ideas en éste adormiladas. Es posible que mi actitud responda a la idea del filósofo. Despertar, despertar ideas adormiladas. Hacer caer en cuenta del tesoro que se lleva dentro. Posar los pies en tierras africanas es contagiarse de ritmo y de melodía. Es posible que el arte negro, todavía en pañales, es posible que aporte un nuevo matiz al mundo del arte. Cualquier arte como todo lo existente, no ha sido siempre adulto. En todas las eras de la historia, ha tenido que atravesarse los periodos de la lactancia, de la adolescencia, de la madurez y hasta ha llegado a la decadencia o decrepitud. Porque también el arte pasa, se trasnocha, "envejece y se pudre antes como valor estético que como realidad material". Africa está ahora despertando; pero hace tiempo que los de otros continentes están ya de vuelta. Hoy día se pretende DESHUMANIZAR el arte y se tiene asco a las formas vivas. Precisamente el arte negro está luchando ahora por su reconstrucción.

Volviendo a nuestra primera idea. "Si el sabio y el hombre de acción pudieran entenderse en la vejez, se nos descubriría una verdad más humilde que las flores de los campos". Y si el contemplativo de la belleza y el hombre de acción pudieran entenderse en su vejez, se nos descubriría una bondad más humilde y más sencilla que el lirio de los campos.

Es necesario entregarse al mundo en cualesquiera de sus relaciones—por ejemplos, la artística—con pasión y con pureza. Sólo así es posible que al hombre le inunde la luz de la verdad, de la bondad, del misterio y de la misericordia de Dios.

Pero no seríamos del todo justos si no reconociésemos que el arte es un producto, el producto de una raza, de un clima, de una historia. Resultado de una PSIQUE y de un temperamento más o menos homogéneos. Efectivamente. Las dife-

rentes situaciones geográficas que ocupan los hombres de nuestro globo, les imprimen su marchamo. Ojos azules, ojos negros, cabello rubio, tez morena o negra... Así han llegado a cristalizarse las razas. Cristalización que supone comunidad en las mismas cualidades psíquico—físico—temperamentales. Algo así como un substracto comunitario de cada grupo—raza o de cada grupo étnico.

Los moradores de los países Bajos gozan de un natural sereno y sentado. No son ni filósofos ni poetas. No son creadores. Son más bien UTILITARISTAS. Sería muy acertado atribuirles el papel de Marta; de ninguna manera el de María a los pies de Jesús. Holanda es un país transformado y modificado por la mano del hombre. Constituye una civilización sana cuyos hombres tienen el mérito de la sensatez. A la manera que nos vamos acercándonos al Sur vamos encontrándonos con pueblos más dispuestos para las bellas artes, sin que ellos signifique en todos los casos una exploración actuada hasta lo exhaustivo. La precocidad y finura de los países latinos crea la necesidad de las sensaciones gratas; exigencias de la felicidad, placer de la conversación, afectuosidad de la cortesía, el goce de lo nuevo e imprevisto, las armoniosas simetrías de la forma y de la frase. Si pensamos en el mundo negro, y exagerando un poco, quizás podamos elevar a la enésima potencia todas estas cualidades como posibilidades o como realidades logradas. Europa ha estado casi siempre en la vanguardia del progreso. Y mientras llevaba en bloque todas las dimensiones del saber, el mundo negro, como su continente, estaba inmerso en una soledad infranqueable, inaccesible, temible por el misterio de su selva. Y cuando se llegaba a sus costas era con el objetivo del pirataje. En consecuencia hemos palpado, más que el atrofiamiento, el retardo de sus manifestaciones más vitales, en el modo de relacionarse con el mundo, en el modo de percibirlo, de captarlo y de sentirlo. En mi intento de descubrir el misterio de la selva envió por delante unos cuantos postulados.

a) Nada nuevo hay debajo del sol

b) Las ideas son patrimonio de la humanidad. Plotino y Plotón, Sócrates y Tales de Mileto están latentes en los sistemas filosóficos y matemáticos modernos.

c) Se trata de una exposición orientada hacia el arte negro.

Perfil histórico.—Antes hemos apuntado que toda cultura es producto de una raza, de un clima de una historia. No está de más abordar ya la problemática que nos ocupa en sus movimientos culturales trazados ya en su mismo fundamento, como es la historia de las poblaciones africanas.

En Africa no sólo existen grupos étnicos negros. Hay negros Australianos, Melanesios, Neo—Guineos, lo mismo que del Asia meridional. Se me ocurre una pregunta: ¿Los de Africa vienen de Oceanía? ¿o es que los negros oceánicos vienen del Africa? La primera proposición es más verosímil; porque el gran mas de Oceanía ha sido siempre más conocido. Además existe hecho histórico de que parte de Madagascar está poblado de Indonesios. Pero la primera pregunta invoca a esta segunda no menos interesante. ¿Los negros encontraron ya el Africa ocupada? El Pigmeo pertenece a un grupo étnico diferente del de los Negros. Los documentos y epígrafes de Egipto faraónico, en los textos de Herodoto, ya hacen men-

ción de los Pigmeos como primeros pobladores del Africa. Es un hecho que reconocen y aprueban los mismos negros. Los Bosquimanos representan la segunda oleada humana que probablemente vino del Asia para poblar el Africa antes de la invasión negra. Los bubis de Fernando Poo están entroncados en este grupo étnico. Desde el punto de vista antropológico los Bosquimanos están emparentados con los Australianos y tienen algunas semejanzas con las razas llamadas de Grimaldi que ocuparon el Sur de Europa. Posiblemente han sido éstos, los introductores de la PIEDRA TALLADA en Africa. La emigración de los cazadores vino del Asia a establecerse en el Africa del Norte. Son los Hamistas. La primera flota de negros emigrantes se establecería al sur del Ecuador en la región de los Grandes Lagos. El segundo grupo de negros emigrantes bordearía el Africa Oriental a la altura de las Comores a 10° lat. sur. A estos primeros grupos étnicos negros llamamos Bantus. El Bantú, como todos los pueblos, tiene sus características que lo diferencian de otros. Así por ejemplo, su lengua procede por prefijos, su descendencia sigue la línea materna o femenina con grandes influencias en lo social, político y ritual y resonancia en el ARTE PLASTICO. Su religión está centrada en dioses supremos de carácter agrícola. Los contactos pacíficos entre Pigmeos y Bantus se ha dejado sentir en las numerosas variedades somáticas y lingüísticas.

Todavía se distingue en el Africa una cultura de signo contrario a la aportada por los Bantu. Esta cultura extiende sus dominios en algunos macizos montañosos del Sudán, del Senegal al Kordofan. Por la presencia en ella del estilo arcaico, los alemanes la llamaron cultura paleonegrítica. Parece ligada íntimamente a la naturaleza étnica de los Negros. Siendo su sistema gramatical el mismo que el de los Bantus, su lenguaje procede por medio de sufijos, no de prefijos. Su descendencia sigue la línea del padre. La Luna está íntimamente ligada al culto de los antepasados. Ocupa un lugar preponderante el totemismo animal y, los mitos de metempsicosis.

Existen otras culturas: la neo-sudanesa, la rodesiana, idéntico a la sudanesa, pero más influenciada del Asia. Puede afirmarse que al principio de la era cristiana los Negros tenían ya todas las virtualidades culturales.

También el Islam ha impreso sus huellas en el mundo negro. A partir del siglo VIII, —dice Lavachery— “las concepciones abstractas del arte que son la expresión estética constante del alma semítica, ha destruido el arte viviente, ardiéptemente naturista, de los Negros”. Después del siglo XV existe la influencia europea: Portugal, Francia, Inglaterra y otras naciones. En este tiempo, aunque las costas ya orientales como occidentales están agetreadas de influencias extrañas, el interior permanece impermeable y sigue su curso en los numerosos movimientos de poblaciones. El Congo belga es una Babilonia de grupos étnicos. De esta Babilonia nace también la dificultad de una etnología clara y sistemática de los Negros del Africa.

Con este preludio histórico creo haber ya una base suficiente para internarnos, en lo sucesivo, en el laberinto del Arte Negro; primero en su escultura; y, más adelante, en el divino arte de los sonidos.

Información Católica Africana

Sudan. Catequesis por correspondencia. Por iniciativa de seminaristas y profesores del Seminario Mayor de Tore, Sudán Meridional, ha sido organizado un curso catequístico por correspondencia. Han sido organizados otros cuatro centros dependientes en las ciudades principales del país. El curso completo consta de 11 lecciones, con una serie de preguntas sobre un tema determinado. Las respuestas deben ser enviadas al centro para eventuales correcciones.

Sudáfrica. Pastoral de los Obispos sobre el problema racial. Los Obispos escriben: "El pueblo de Sudáfrica debe ver en su historia, la Providencia de Dios, que lo ha reunido en una comunidad, no obstante la diferencia de origen y estado de desarrollo social. A la luz de esta misma Providencia han sido llamados a una misma tarea; la de realizar un ambiente de vida en el que todos puedan encontrar la paz y la ayuda mutua."

"Dios quiso que todos estuviéramos unidos a El y entre nosotros, tanto en este mundo como en el otro. Es la unidad supera toda diferencia y nos hace una sola familia, la familia humana en la que estamos vinculados intimamente unos a otros."

"Es legítimo que todos los hombres se unan en grupos, con obligaciones que proceden de vínculos de sangre o de asociación, pero también esto debe ser subordinado al hecho trascendente de la dignidad de la persona humana y de su unidad con sus semejantes."

Camerún. Los terroristas Bamilekas contra las Misiones. En la noche del 31 de enero al 1 de febrero, una banda numerosa de terroristas invadió la misión de "Sto. Paul de Komako", diócesis de Nkongsamba, e incendió y saqueó la residencia parroquial. El pillaje no ahorró la iglesia, de la que se llevaron los ornamentos y los vasos sagrados. Los cabecillas de la banda organizaron luego danzas burlescas con las vestiduras sagradas.

EL AFRICANO ANTE LA MORAL CATOLICA

Pregunta: Con frecuencia se nos dice que en el matrimonio canónico la mujer ha de ser libre en escoger el varón que ella desee para formar un hogar. Pero según nuestras costumbres la mujer se ha de casar ordinariamente con aquel que le propongan sus familiares. Preguntamos si al casarnos nosotros por la Iglesia hemos de respetar nuestra costumbre o hemos de seguir las costumbres de los occidentales.

Repuesta: La Iglesia considera el matrimonio como un pacto libre entre dos personas. Todo lo que tienda contra la libertad de estas dos personas que realizan el contrato destruye por sí mismo el matrimonio.

Esta consideración no es de occidentales. Es una consideración de valor universal. En el mismo Libro Sagrado, se lee que dejará el hombre a su padre y a su madre para unirse a la mujer. Estas palabras de Dios nos indican que la organización tan cerradamente clánica, por la que la libertad de la familia desaparece en aras del clan, no está conforme con las leyes naturales instituidas por Dios.

Hemos visto casos en que se recurre incluso a la amenaza si una joven no se casa con el joven que han dispuesto sus tíos, sus hermanos mayores o sus padres. Hay hombres que corresponden con ciertas amistades o compromisos entregando a sus mismas hermanas, a los que ellos desean, a pesar de las protestas y del desacuerdo de estas.

Evidentemente en estos casos, si la joven no está de acuerdo libremente con lo convenido por sus familiares, el matrimonio es nulo y el acto se convierte en verdadera fornicación obligada por los familiares.

Muchas jóvenes, por seguir las costumbres del país se resignan simplemente sin decir nada ni en pro ni en contra. Esta resignación—que es el caso más frecuente—puede sustituir al consentimiento libre, ya que es una conformidad aceptada libremente y siguiendo la costumbre.

Estas son las razones por las que en el Camerún se ha prohibido, como un acto intrínsecamente malo, el aceptar la dote en el matrimonio canónico.

A. M. C. M. F.

Noticiario Guineense

El día 31 de marzo tuvo lugar la clausura de la exposición de pinturas que había permanecido durante varios días en el salón principal del Consejo de vecinos de Santa Isabel. Las pinturas eran obra de la Srta. María Revenga quien pocos días después podía marcharse llevando el éxito de haber sido admiradas sus obras justamente por el público de Sta. Isabel.

En el acto de clausura tuvo especial relieve la actuación del Sr. Gomán destacando en una bien preparada y estudiada conferencia la técnica artística de la pintora de la exposición e interpretando alguna de las presentes realizaciones.

La técnica de María Revenga está perfectamente enmarcada en la actual corriente impresionista moderada. Actúa con cierta libertad académica, lo cual enriquece de personalidad la obra. Las pinturas están llenas de vigor a causa del energético colorido y de los trazos atrevidos señalándose además cierta tendencia barroquista en algunos cuadros que impide a la excelsa pintora una deseada expresión más pura.

El Domingo de Ramos día 11 de abril, en el salón de la Escuela Superior Provincial, en presencia de todas las autoridades y de numeroso y selecto público, pronunció el pregón de Semana Santa el Sr. Cervera Perrey, Ayudante Militar de esta Región. El Sr. Cervera, en magistral pieza literaria, expuso las ideas y los tópicos clásicos de los pregones de Semana Santa pero enriquecido todo ello con una altisonante exuberancia de fantasía y poesía. Cantó la sublime variedad de sentimientos que produce la Semana Santa en España desde la sincera espectacularidad de las Semanas Santas andaluzas hasta la inspiradora e impresionante sobriedad de las de Castilla. Jugó admirablemente con numerosas captaciones sentimentales sobre el tipismo naciente de una Semana Santa profundamente española celebrada en un paisaje tropical y paseada por las calles de Santa Isabel.

Lo mismo que en años anteriores, también en éste se ha procurado que nada falte al esplendor de la Semana Santa en Santa Isabel. La Catedral, el Santuario de San Antonio María Claret y la parroquia de San Fernando fueron los centros donde se celebraron las funciones litúrgicas, plenamente conocidas.

Las procesiones del Domingo de Ramos y de Viernes Santo fueron organizadas por la Venerable Hermandad de la Pasión. Esta entidad es digna de admiración por el intenso trabajo que se impone en esas días en el montaje de los pasos y preparación del vestuario a fin de sacar a la calle lo más dignamente posible la riqueza sentimental de la Semana Santa.

El ambiente de este mes ha recogido muchas veces el nombre del P. Pereda por cumplirse en él los cincuenta años de su apostolado en Guinea.

El Gobierno General, el Vicariato, la Misión, los pueblos bubis, los niños de las Escuelas han organizado homenajes para festejar al ilustre misionero que desde su puesto de Basilé sigue valiendo y preocupándose por sus bubis para los que ha gastado cincuenta años vividos intensamente en la brecha de todas las intemperies misionales.

Extraordinario éxito ha tenido el día 25 de Abril en nuestra ciudad el acto de inauguración de la Embotelladora "El Cayuco". El fué solemnizado por la presencia de las más altas autoridades eclesíasticas y civiles de estas provincias. Centenares de invitados llenaron aquella tarde los locales y dependencias de la gran fábrica de Pepsi Cola que se abrió al público con la bendición del Excmo. P. Vicario Apostólico. Fué muy alabada la generosidad de D. Juan Rodríguez Pérez, el dueño del establecimiento que obsequió a todos los invitados con Pepsi-Cola, orange, licores y entremeses a discreción.

El mecanismo de la Embotelladora es todo automático resolviéndose con ello en sencilla vigilancia el trabajo de casi todos los obreros.

Sigue trabajando intensamente por estas provincias el ilustre misionero cordimariano R. P. Angel Fandos que ha venido a hacer una intensa campaña misionera a estas regiones. Lleva ya tres meses por Fernando Poo y Río Muni empalmando tandas de ejercicios espirituales a toda clase de personas y ofreciéndose al Excmo. Vicario para todo género de trabajos apostólicos.

Ha pasado unos cuantos días en Fernando Poo el misionero nigeriano, R. P. Isidoro Usanga que ha venido a dirigir ejercicios espirituales y cumplimientos pascales para sus numerosos compatriotas que trabajan en nuestra isla. El P. Usanga ganó de tal forma las simpatías de su público que al marcharse para Nigeria el día 16 de Mayo se formó en el muelle una gran concurrencia de Nigerianos que gritaban emocionados despidiendo a su misionero.

Finalmente, por estos días el salón de sesiones del Consejo de Vecinos de Santa Isabel vuelve a adornarse con los cuadros de una nueva exposición de pinturas. Esta vez el artista es el Sr. Gaspar Gomán.

Presenta obras correspondientes a sus cinco años de estudio en la Escuela Superior de San Jorge de Barcelona. En ellas se ve al gran artista, pero sin determinarse aún por ninguna escuela moderna. Su pintura es naturalista, ejercida con técnicas moderadas correspondientes a distintas directrices actuales. Esta exposición es como la presentación del joven pintor recién salido de la academia con grandes y seguras promesas.

El Sr. Gomán comienza a trabajar con las más bellas disposiciones para lograr en un plazo no muy largo una densa personalidad en su dirección artística.

BODAS DE ORO SACERDOTALES DEL P. PEREDA

En el número anterior de la revista se dió una amplia información de la labor realizada por el R. P. Bienvenido Pereda en estas misiones, durante sus 50 años de sacerdocio. Hoy solo hacemos una crónica de las solemnidades externas con que sus cristianos han querido solemnizar esta fecha tan digna de conmemoración.

El marco litúrgico de la cuaresma no era apto para celebrar las fiestas íntimas a que el P. Pereda era acreedor; además, que en el año 1910 el P. Padre recibía el santo Oleo de la función sacerdotal entre los repiques y los aleluya de la Pascua. Y aquella alegría era la que había que hacer revivir en su espíritu entre los mismos acordes del Aleluya, y así se esperó unas semanas para celebrarlas en plena Pascua.

A la verdad que para reavivar los entusiasmos juveniles del casi octogenario P. Pereda no se necesita tocar muchas teclas. Cuando comencé a escribir estas líneas el primer intento fué el de encabezarlas con este título "Bodas de Oro Sacerdotales de un Joven". El espíritu emprendedor y un si es no es revolucionario, en el mejor de los sentidos, tal vez la soledad, que para él es de verdad sonora, el que sea el P. que por más años ha trabajado en la isla... lo cierto es que el P. Pereda está sumergido en todos los problemas que puede planear el crecimiento espiritual de estas jóvenes cristiandades. Y en su mente bullen los planes que podrían enardecer cualquier mente juvenil.

En su retiro de Basilé, prolongado por espacio de 16 años, y dentro de su austeridad castellana, percibe en continuo zumbido de resaca, todas las apetencias y pasos de sus queridos bubis. Cuauquier acontecimiento, cualquiera fecha, son para él engendros de nuevos planes... de nuevas perspectivas encaminados al progreso espiritual y material de los bubis; porque se ha de saber que el P. Bienvenido—aquí el nombre tiene significado literal no ha sido solo un Misionero, ha sido un patriota y un colonizador, fundando pueblos, alentando iniciativas, estableciendo escuelas... Por esto, todo cuanto sucede en la isla ha de pasar bajo el barómetro de su apreciación y enfoque.

Me sorprendió sobremanera que el día antes de su fiesta en un paseo que dimos por la Ciudad de San Fernando, me preguntase cómo estaban organizados los Frentes de Juventudes, porque ahora que esto era provincia, se había de pensar en establecerlos aquí con el fin de vigorizar a esa juventud, que tan pronto sucumbe ante las dificultades de la vida. No estaría mal el P. Pereda al frente de un campamento juvenil, en una seca de Fernando Poo. El único inconveniente que necesitaría un auxiliar para suplirle en las Marchas y en las Venidas. En el caminar es en lo único que se advierten los años sobre el espíritu joven del P. Pereda. Por eso vamos de nuevo a su soledad de Basilé, para hacerle ver que ya está al frente de un campamento de juventud cuidando del pasto espiritual de las Colegiales y de las Novicias Oblatas.

Durante toda la semana de Pascua la soledad de Basilé se iba remozando con un movimiento fuera del compás ordinario. El sábado día 23, fué una jornada de agetreo, en la Iglesia, para hacerla perder la pesada ancianidad de su altar y piso; las paredes habían de quedar intocables en el colegio para disponerlo a la velada y a la recepción del siguiente día.

Amaneció el día 24, con nubes en las cumbres y alegría en los corazones. El primero en llegar fué el Excmo. P. Vicario Apostólico, quien había de celebrar la Misa de Comunión a las 7. Después de su Excia. Rma. fueron llegando multitud de coches de todas las direcciones de la isla princi-

palmente de Santa Isabel y de la parte Este, donde el P. ha empleado los mejores años de su labor evangelizadora y donde conserva sus predilecciones. A las 10, hora de comenzar su misa, la plaza de Basilé estaba repleta de coches y se veía gente de todos poblados, con sus jefes al frente, y estos a su vez con las autoridades provinciales, el Ilmo. Sr. Secretario General, Ilmo. Sr. Delegado de Asuntos Indígenas, con todos los miembros del Patronato, el Sr. Administrador, más un sin número de propietarios e industriales de la capital.

La misa revistió grande solemnidad. Los ornamentos del celebrante eran nuevos, obsequio de las MM. Concepcionistas. Su Excia. Rma. ocupaba su trono, y en sitios de distinción las autoridades mencionadas.

Al finalizar el Santo sacrificio, el P. Pereda se reviste de capa pluvial y se dispone a dar la bendición papal, privilegio que para tan señalada fecha le había sido concedido por el Santo Padre. Impartida la bendición se inicia el besamanos con el canto del "Te Deum", en el que se repartió un significativo recordatorio. Todas las ceremonias fueron acompañadas y solemnizadas por el coro del Colegio.

A las once y cuarto se terminaba la función religiosa. Quince minutos de descanso, hasta las 11 y media en que se tenía anunciada una pequeña velada--homenaje para el Padre. A esta hora ya había llegado el Excmo. Sr. Gobernador General.

En el salón del nuevo colegio se tiene este sencillo homenaje, lleno de amor y cariño para con el Padre.

En breves cuadros se hace revivir y recordar lo que ha sido la vida del P. Pereda, y lo que es la de todo misionero. El saludo y presentación recuerda su actuación en la isla, los cánticos regionales y castellanos nos hacen percibir las emociones del alma del homenajeado. Y no decimos las nuestras, porque aún no nos hemos capacitado para percibir la belleza posible de una canción bubi. En el momento que se ejecutaba tuvimos la curiosidad de observar las reacciones que producían en el semblante del P. Pereda, y nos convencimos de que realmente había llegado a captar los sentimientos del alma bubi. Los cantos regionales de Castilla parecía que no le adentraban tanto, y no porque no lo sintiese, de sobras sabemos que el P. Pereda es un recio castellano, sino porque tal vez hechaba al menos, dentro de la perfección de los compases y demás gerga musical, lo que hace a una canción verdaderamente regional, la sal de la tierra.

Un cuadro plástico y la canción del Misionero fué el digno colofón a aquella velada homenaje llena de cariño y delicadeza.

Acto seguido las MM. Concepcionistas con su fino gusto sirvieron un refresco a los invitados, quienes repitieron una vez más las felicitaciones y buenos augurios al homenajeado.

A la una la comitiva de coches inicia su descenso, y Basilé va recobrando su paz característica, y el P. Pereda vuelve a su soledad sonora a pensar en sus queridos Bubis, quienes por no hacerle perder su costumbre, fueron los últimos en abandonarle, porque querían gozar por unas horas más de su compañía. Y también el P. quería tener sus informaciones de todos y cada uno. Si de todo lo concerniente a la isla se entera el P. en Basilé, mucho más de la vida de los poblados. Por eso es por lo que su soledad es una soledad sonora, donde repercuten todos los acentos de la isla, y en ese día todo el cariño y el recuerdo de sus hijos en Cristo.

Manuel María Pérez, C. M. F.



MISIONEROS SEGLARES EN CABO S. JUAN (A.M.S.)

El día 19, festividad del glorioso Patriarca S. José, se tuvo en NYALE (Cabo San Juan) un histórico acto del cual guardaremos imperecedero recuerdo todos cuantos tuvimos la dicha de presenciarlo. La Iglesia, esa obrera infatigable de la civilización de los pueblos descendía a éste campo de la antigua Misión Claretiana de Cabo S. Juan, donde tantos laureles cosecharon sus buenos hijos, e impartía por medio de las preces del Ritual la solemne bendición a la primera piedra de la Capilla y Escuela con vivienda que la ASOCIACIÓN MISIONERA SEGLAR, "A. M. S." va a construir a fin de aportar aquí y volcar entre esos africanos por los que soñaba hacia tanto tiempo, las más puras esencias de su espíritu misionero benéfico social.

Érase una mañana apacible; bajo la ancha fronda de un copudo árbol, teniendo al fondo un bosque impenetrable, enfrente el anchuroso mar, lleno de vida y símbolo de lucha, acompañados de casi la totalidad de los pueblos playeros: Bengas, Bujebas, Pámues con sus respectivos jefes, del personal casi en pleno de señores europeos de la Socogui, que así querían testimoniar su simpatía a esos nuevos misioneros decididos y valerosos, presididos por su Director General Dn. Antonio Aspe, que venían junto a sus lares a traerles nuevos aires más puros que los que por aquí se respiran, y señalarles ambientes y horizontes más elevados... A eso de las diez de la mañana bajo el más impresionante silencio de una muchedumbre entre asombrada y satisfecha por lo insólito del acto, y asistiendo en espíritu desde el cielo entre palmas y coronas, aquellos insignes misioneros P. Agustín Soler, primer Superior, muerto a los cinco meses de llegar: del P. Moratona: Hermano Lizárraga y del angelical y bonísimo P. Pedro Gállega, muerto el 3 de Diciembre de 1923 al pasar el JHONO, cuando iba a celebrar los primeros viernes en Egombe; comenzaba el antiguo y veterano misionero que suscribe, el Stc. Sacrificio de la Misa, al fin del cual recibieron con edificante fervor todos los amsisistas la Sagrada Comunión, junto con un regular número de indígenas, no habiendo podido asistir otros por la premura del tiempo y falta de local apropiado. Acto seguido, el Preste, después de unas palabras bien sentidas, alusivas al acto y vibrantes de emoción, al evocar el recuerdo de sus

queridos hermanos difuntos de los cuales es el último superviviente de aquella extinguida y gloriosa Misión, bendijo la piedra en la que, convenientemente vaciada, se empotró el acta levantada con las firmas de los padrinos D. Francisco Muro y señora, D. Antonio Aspe con los amsisistas D. Angel Martín, D. Tomás Rudio de la Fuente, D. Casimiro Muñoz y su señora D^a. Casimira Millán, el que suscribe, con varios señores europeos y una selección de jefes de estos contornos. Idea feliz la de imponer los crucifijos a los citados misioneros el 3 de Diciembre, día en que la Iglesia española celebra la fiesta de uno de sus más grandes misioneros, el gran español S. Francisco Javier y que era como el símbolo de los cruzados que iban a Tierra Santa para liberarla de los enemigos de la cruz de Cristo. Fué también no menos oportuna la elección que su Presidente hizo del 19 de Marzo, festividad de S. José, obrero y patrono de la Iglesia universal, que tendrá que ser para ellos su modelo y ejemplar, y su verdadero apoyo y sostén en toda clase de lucha.

Sed bienvenidos a este nuevo campo. Todos los Misioneros, desde nuestra primera autoridad, el Excmo. Sr. Obispo P. Francisco Gómez, hasta yo, que soy el último de los misioneros os damos un fraternal saludo, y celebraremos tengáis pleno éxito en la misión que aquí os encomienda la Iglesia. Confíad en Dios y en su madre bendita la Virgen María, que tiene que ser la maestra que os enseñe, la Reina que os mande y la madre que os bendiga como a hijos queridos y predilectos. ¡Sabed que los Padres Misioneros que tan buena acogida os dieron en Madrid el 3 de Diciembre os la han renovado en el simbólico día 19. Guardad, os diré con las divinas Letras, perpetuo recuerdo de este día, "habebitis hunc diem celeberrimum," y que sea como el primer hito que colocáis al principio de ésta carrera de evangelización de esta Africa, todavía misteriosa, que lleváis en el corazón ansiosos de dar una respuesta adecuada y digna a la angustiosa llamada a las fuerzas vivas de la Iglesia en la encíclica FIDEI DONUM de Pío XII de santa memoria. y termino con las palabras de vuestro H^o C. Hosmida de Madrid: Que el crucifijo, que lleváis en el pecho, sea vuestro amparo, guía y esperanza".

Miguel de los Santos Saborit, C. M. F.

EFEMERIDES DE ANNOBON

Vistas agradables.—Podemos decir—sin temor a ser desmentidos—que la paz octaviana de que gozan estos naturales y los que con ellos convivimos, se ha visto agradablemente perturbada por la presencia de dos naves Norte—americanas. Fuera del barco interprovincial y la fragata Descubierta y los barcos belgas que mensualmente cruzan el horizonte sin detenerse... no nos es dado ver fondeadas en nuestro insignificante puerto, más naves. El 22 de Febrero ancló el pequeño Columbia, de nacionalidad Norte—americana, perteneciente a una Compañía de la misma nacionalidad que tiene una sucursal en la República de Ghana. La tripulación—fuera de cuatro técnicos—los demás son indígenas de Ghana. Procedente de Angola traía bien repletas sus cámaras frigoríficas de exquisito atún: los tres días que permanecieron entre nosotros, hicieron un regular acopio de pesca y al marchar nos regalaron unos cuatro atunes, que asados a la plancha, nos han sabido a cosa de chuparse los dedos. Tomaron rumbo a Sao Thomé y a los cinco días, otra vez regresaron para repetir las operaciones de antes.

El 25 aparece un regular velero—Norte—americano también—llevando bien grabadas las letras de "Albatros" resultando ser un barco—Escuela, cuyo Capitán, propietario del barco, después de instruir a los discípulos en conocimientos náuticos, les propone un viaje turístico por mar, para poner en prácticas las lecciones aprendidas. Las condiciones del viaje no pueden ser más altruistas, ya que fuera de pagar el combustible que gasta el motor, al salir y entrar en puertos y la alimentación individual, lo restante de viaje lo hacen a todas velas. La señora del Capitán, doctora en medicina, les atiende gratis en las complicaciones que puedan tener en su salud y cada tripulante cumple en el barco las obligaciones que en los ordinarios barcos cumple la tripulación oficial; pero sin retribución. Condiciones más ventajosas de viaje, no se pueden ni soñar y ver mundo gratis no les es dado a todos.

El itinerario.—Salieron el mes de Julio de los Estados Unidos y el primer puerto donde recalaron, fue la ciudad de Lisboa: entraron después en el Mediterráneo, recorriendo los puertos del Norte de África, penetraron en el Canal de Suez, buscaron el mar Rojo y dando la vuelta

por la Somalia Italiana recorrieron toda la costa Occidental—Madagascar—Mozambique, la Colonia del Cabo—Angola—Port—Gentil, dejándose caer en esta insignificante isla. Tres días permanecieron aquí, saliendo para Sao Thomé—Acra—Ghana y Monrovia, para llegar a fines de Mayo al puerto de salida. En sus diez mesecitos turísticos se han saturado de las brisas marinas y han reunido un conjunto valioso de fotos de paisajes y tipos, que a más de un aficionado a novedades, le gustaría formasen parte de sus colecciones.

Grata coincidencia.—El señor Capitán del pequeño velero, estuvo en la Universidad de Madrid perfeccionándose en el español y para más abundamiento venían como tripulantes, un mejicano y un peruano, quienes habían recorrido toda la Andalucía y las ciudades de Levante y naturalmente... *el cante jondo—las sevillanas—malgueñas y todo lo que sabe a flamenco sin desperdiciar las canciones del famoso Jorge Negrete*... todo eso, lo tenían tan en la punta de la lengua, que nos hicieron pasar ratos divertidos y entretenidos a los cuatro europeos que aquí residimos y que por no oír cantos, ni el del grillo oímos...

Uno de ellos venía acompañado de su bandurria, que manejaba a toda perfección y si los cantos nos sacaban de nuestras casillas, el acompañamiento era como levantarle a uno en vilo ¡Es la vida y entusiasmo de los cantos regionales, cuya fuerza así sabe insinuarse en el alma...!

Recuerdos que se llevaron.—Aunque aquí en pleno Ecuador, no vistan los naturales a la americana ni mejicana, pero siempre hay alguno que sabe adornarse con el típico sombrero mejicano, de grandes alas y ancho vuelo. Tenemos al famoso cojo de Annobón, cuya traza admirable para cosas de arte, con materiales del país es de todos conocida. El ha aprendido a hacer sombreros mejicanos que pintados con vivos colores, quitan el hipo a los que sin ser mejicanos, quieren pasar por tales. De aquí que nuestros turistas pudieron llevarse sendos sombreros mejicanos, que los lucirán, por proceder de una Isla ignorada para la mayoría de los mortales y quien sin conocerles sabe interpretar sus gustos.

Annobón, 1 de Abril de 1.960

Epifanio DOCE.

ACTUALIDADES AFRICANAS

En el V Centenario de la muerte de D. Enrique, el Navegante

Centenario glorioso para todo el Africa

El Infante D. Enrique, este inclito hijo de la nación portuguesa, nacido en la casa de Avis y en el seno de la gran familia de Juan I, es para nosotros el primer africanista del mundo occidental.

Figura internacional, aparece en la historia en la época trascendental en que se está formando en el mundo una nación con su espíritu y su ser propios. La Providencia marca en D. Enrique el destino de dar destino y configuración a la nación de Portugal. En el calor de sus pensamientos y en la reciedumbre del deber histórico cumplido, en D. Enrique se forjó el hombre portugués, ese eterno marino que pretende con su vida enlazar con rutas marinas las costas de todos los continentes. Su austeridad, su trabajo y su constancia en las dificultades configuraron su rostro en la efigie tipo del futuro hombre portugués. Por él Portugal dejó de ser un reino más de la Península Ibérica y se constituyó en proyección de Imperio Universal no para sojuzgar el mundo sino para unirlo y liberarlo. Por esto, el centenario de la muerte de D. Enrique, el Navegante, es celebrado no solo dentro de la Comunidad Luso-Brasileña, sino también en todo centro cultural de las naciones civilizadas.

Pero este centenario es especialmente glorioso para los Africanos y para los que vivimos en Africa, porque Africa, como el continente más cercano a su tierra, constituyó para D. Enrique el ideal de su vida, el objeto de sus estudios y el campo de sus descubrimientos. Y no fué además un hombre simplemente entregado a la aventura; lo que consiguió en Africa lo consiguió mediante el esfuerzo de su inteligencia y su espíritu de organización. El recuerdo de su vida puede servirnos a nosotros de estímulo y ejemplo provechosos.

La expedición a Ceuta.

El espíritu africanista brotó en el alma de D. Enrique durante la conquista de la Ciudad de Ceuta.

Había nacido en Porto en 1394. Su padre le armó caballero en el mismo campo de la batalla de Aljubarrota, recibiendo todo el espíritu de los que luchaban en aquel momento por su patria. De joven fué educado en los ideales caballerescos de la reconquista. Como Príncipe cristiano, debía tener por norma de su vida aplastar el poder del musulmán. Ceuta, que había sido anteriormente conquistada por los castellanos, había caído de nuevo bajo la bandera del Islam. Objetivo inmediato de la Casa de Avis era conquistar la plaza fuerte de Ceuta para evitar nuevas invasiones. Y Enrique, joven todavía de 21 años, allí marchó acompañando a su padre y sus hermanos. De nuevo cayó Ceuta en manos de los musulmanes y Enrique volvió a defender en Africa las conquistas cristianas. Fué seguramente en esta segunda expedición cuando el Infante D. Enrique comenzó a interesarse por el vasto continente africano.

Muchos de los comerciantes que vendían oro, marfil, ébano en los mercados de Ceuta habían venido de más allá del desierto, del país de los hombres negros con pelo enroscado. Prisioneros almoravides le hablaban de su tierra

POR TIERRAS DE AFRICA

Han dado comienzo en Sao Tomé las conmemoraciones del V Centenario del infante D. Enrique.

Con gran brillantez se inauguró en Sao Tomé el día 4 de Marzo el ciclo de festejos en conmemoración del V centenario de la muerte de D. Enrique, el Navegante. Las solemnidades se cerrarán el 13 de noviembre, quedando de esta forma enmarcadas entre las dos fechas del nacimiento y muerte del ilustre portugués.

Inicio el día, repleto de actos conmemorativos, con la solemnidad de la ceremonia de izar, a las ocho de la mañana, en presencia de las autoridades y del pueblo de Sao Tomé, la bandera nacional portuguesa y la bandera del Centenario de D. Enrique. Después de oírse el jubiloso eco de 21 salvas, comenzó el gallardo desfile de la Compañía de Cazadores, a la que siguió una Bandera de la Juventud Portuguesa y un grupo de pescadores portando remos, cerrándose con las notas de la Banda Musical.

A las nueve, en el Salón del Gobierno, presidiendo la mesa su Excia. el Gobernador y Autoridades de la Provincia, se tuvo la primera sesión conmemorativa en la que pronunciaron sendos discursos su Excia. el Gobernador Dr. Manuel Abrantes Amaral, el Sr. Inspector Aniano Mendes Serra Presidente de la Comisión de Festejos del Centenario, el Dr. Luis Pires de Moura Presidente de Unión Nacional y el Jefe de los Servicios de la Administración Civil, Intendente Domingo Mendes Gomes. Los vibrantes discursos fueron acogidos con entusiasmados aplausos por la numerosa y selecta concurrencia.

Seguidamente en la Iglesia Catedral, y a la misma hora en que se congregaban en otras iglesias los millones de portugueses repartidos por todo el mundo, se celebró el acto religioso de dar gracias a Dios por haber suscitado en la nación portuguesa a un gran hombre y un gran cristiano como el

Infante D. Enrique y a los heroicos descubridores portugueses que siguieron su espíritu y las rutas trazadas por su maravilloso pensamiento. Precedieron al Tedeum unas sentidas palabras del Padre Manuel Neves, Misionero Claretiano, que comparó la alegría que sentía el pueblo portugués conmemorando el nacimiento de D. Enrique con el júbilo que se sintió en el nacimiento de Juan Bautista.

Por la tarde, a las cuatro, en la Cámara Municipal, dirigieron la palabra en alocuciones sabias y llenas de amor patriótico, el Presidente de la Cámara, Dr. Antonio José Lopes, y el Vocal, Excmo. Sr. Aureliano Aragao.

Sao Tomé y Príncipe, erigiendo monumentos, convocando concursos literarios, se proponen vivir un año de verdadera exaltación de la Obra portuguesa en el mundo, concretada en el que fué la primera inteligencia y la primera voluntad de los descubrimientos.

Poligamia disimulada.

El pueblo Songay de las orillas del Níger es prácticamente monógamo, al igual que sus vecinos los Tuaregs. Lo demostró así un censo hecho en 1950. En una población de 15.000 almas se encontraron solamente unos treinta polígamos. Pero he aquí, que en un nuevo censo hecho en el mismo cantón, dos años después, se vió que el 30% de los maridos habían cambiado de mujer y algunos de ellos hasta dos veces.

En el país de los Songay se da esta práctica curiosa. Son monógamos en el sentido de que no tienen más que un esposo a un mismo tiempo, pero cambian de esposa frecuentemente, en perfecto acuerdo con la ley musulmana, repudiando a su esposa y contrayendo nuevo matrimonio con otra. Como se sabe, el derecho musulmán no pone límite alguno al derecho de repudio de la esposa por parte de su marido. A este lo basta

donde brillaban hermosas ciudades como Timbuctú y reyes tan poderosos como el de Ghana cuyo palacio real estaba cargado de oro. Los eruditos árabes o algún cristiano aventurero le informarían con más detalles de los ríos y riquezas del sur de Sahara e incluso de los reinos cristianos del Presté Juan.

D. Enrique volvió a Portugal obsesionado con la sola idea de explorar África, de levantar definitivamente el velo que la ocultaba y la volvía misteriosa y de establecer la ruta segura de la India bordeando las costas de África.

La Escuela Náutica de Sagres.

Hoy ya no puede negarse, como pretendía el Vizconde Santarém, que los españoles y otros marinos precedieron a los portugueses en el descubrimiento de África. El «Libro del conocimiento de todos los reinos ytierras», de mediados del siglo XIV escrito por un Franciscano español narra con tales detalles hasta el mismo Golfo de Guinea, que sería difícil admitir lo escribiese como pura novela. Por crónicas de los árabes y por algunos dibujos se conocía ya la existencia de un mar que unía por el sur al occidente y oriente de África.

Pero hay una diferencia fundamental entre los descubrimientos de los portugueses cuya alma y cerebro va a ser D. Enrique y los anteriores descubrimientos de marinos aventureros. La obra de D. Enrique será metódica, organizada, unida, y sobre todo nacional. A la anarquía sucedió el orden y así pudo establecerse definitivamente la ruta marítima hacia las Indias. El punto de partida de tal empresa fué su concepción genial de una escuela de sabios dedicada exclusivamente al planteamiento y solución de los problemas que ofrecían los nuevos descubrimientos así como su registro y constatación. El estableció las bases para el verdadero arte de marear. Descubrir sería medir distancias, levantar cartas, convertir la geografía en matemática.

Después de sus aventuras en el Norte de África y contra el criterio de su misma familia y de la opinión pública, D. Enrique, alto, membrudo, retraído, poco accesible al trato, se retiró al sur de Portugal y se instaló cerca del Cabo de San Vicente, en la última avanzada de la tierra sobre el Atlántico. Allí, sobre una pequeña lengua de tierra peñascosa y casi desértica, construye su fortaleza. Junto a ella aunque con dificultad, las naos podrían recalar y partir de nuevo a medir los mares.

El lugar era ideal para la obra que se proponía, obra sobre todo de silencio y de trabajo. Con su tesón pudo reunir libros, manuscritos, cartas, astrolabios. Contó para ello con los recursos económicos de la Orden de Cristo, de la que era Gran Maestre, con la colaboración de su hermano D. Pedro que realizó viajes por el Oriente y con la dirección técnica de la mejor escuela de entonces, la escuela mallorquina. Juan de Mallorca fué el principal. Otro mallorquín Gabriel de Valseca, trazó el mapa de las costas descubiertas de África.

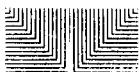
Descubrimiento de la costa occidental africana

Dice el libro «Tratado dos Descobrimentos», escrito en 1563, de Antonio Galvão: «El Infante D. Enrique, deseoso de acrecentar este reino (el de Portugal) y descubrir otro mundo nuevo se asentó en el Algarve junto al Cabo San Vicente, desde donde ordenó el descubrimiento de la costa de Mauritania, porque en aquel tiempo ningún portugués había pasado del cabo de la Nao, que está a XXIX grados de altura. Para llevarlo a efecto mandó el Infante aparejar



Actualmente el P. Pereda se dedica a la Dirección Espiritual del Noviciado de Oblatas de María Inmaculada. Estas le rodean cariñosamente en el día de su fiesta.

La Comunidad de Misioneras de María Inmaculada prepararon el Homenaje al P. Pereda. Le regalaron nuevos ornamentos de Iglesia, le obsequiaron una velada y suplicaron al Gobierno una casa para su Capellán, que fué generosamente concedida.





Beatísimo Padre

El P. Bienvenido Pereda, C.M.F.

en sus Bodas de Oro Sacerdotales y de Misionero en la Guineá Española, humildemente postrado á los pies de Vuestra Santidad, implora la Bendición Apostólica para él y para sus queridos Bubis como prenda de especiales Bendiciones Divinas y de perseverancia hasta el fin en sus santos ideales de Misionero y Jefe del Inmaculado Corazón de María.

Adiós, perennis, semper amantissimus
et fidelis servus servorum dei 13 feb 1960

W. Pereda

Andrés Pereda

Su Santidad Juan XXIII ha otorgado al P. Pereda y a sus queridos bubis una especial bendición al celebrar sus bodas de oro. Si no hay cosa más sublime en la tierra que el ser sacerdote y ser misionero, como ha manifestado Su Santidad, el cumplimiento de este sacerdocio con exactitud y en el campo misional por espacio de 50 años, habrá sin duda regocijado el corazón del Santo Padre.

varios navíos con la encomienda a los capitanes de descubrir más allá de dicho cabo. Mas, habiendo llegado al Cabo Bojador, nadie osó aventurar su vida y se volvieron, lo cual disgustó mucho al Infante".

Traspasar el Cabo Bojador era algo más que una aventura; era deshacer todo un mito, que en aquellos tiempos en la opinión pública obraba como un dogma. A la tenacidad de D. Enrique se le ofreció una magnífica ocasión para destruir de una vez para siempre los dogmas populares y hacer brillar la ciencia, a la cual él estaba entregado. Sus naos bien equipadas demostrarían que no había ningún fantasma con la espada de la muerte en la mano tras el Cabo Bojador, sino ricas tierras pobladas de negros a quienes los cristianos debían llevar cuanto antes el mensaje de la redención.

Cuando el Infante mandó la nueva expedición al Cabo Bojador se estaba realizando la primera empresa cristiana en el África negra. La expedición pudo volver con los primeros negros que se presentaron en Portugal. Tan fausta nueva fue notificada al Papa Martín V, quien concedió indulgencia plenaria a todos los que falleciesen en la empresa de evangelizar África.

Nuevas expediciones que partían del fecundo retiro de Sagres tornaron con el precioso metal del oro, lo que sirvió para que ya no faltasen exploradores ni aventureros que se lanzasen sin miedo a nuevos descubrimientos. En 1443 Nuño Tristán avistaba la bahía Darguin; en 1445 Dionisio Díaz doblaba el Cabo Verde; en 1446 Alvaro Fernández descubría Sierra Leona. D. Enrique les advertía que no fuesen por el oro sino para hacer las paces y convertir a cuantos cristianos pudiesen y que sin haber conseguido esto no volviesen a Portugal.

En 1560, cuando Diego Gómez, a las órdenes de D. Enrique, realizaba la exploración de las islas de Cabo Verde, el Infante moría a los comienzos solo de una empresa que superaba en magnitud la vida de un hombre. Gracias a Dios, D. Enrique tuvo continuadores en los grandes reyes de Portugal: Alfonso V, Juan II, D. Manuel, etc.

Nuestra Señora de Africa.

Los comienzos de la devoción a Ntra. Sra. Africa, Patrona de Ceuta, y Protectora de los Ejércitos españoles en la última guerra de liberación del Comunismo, se deben al Infante D. Enrique.

Tomada Ceuta por los portugueses, el Rey D. Juan fijó allí una guarnición militar y administrativa de la ciudad. Deseando la guarnición poseer una capilla donde poder cumplir los deberes religiosos, D. Enrique les envió una imagen de la Virgen muy devota a la que él mismo denominó Ntra. Sra. de Africa. D. Enrique mandó que todos los sábados antes de iniciar la Misa, se volviese el Sacerdote al pueblo y pidiese por amor de Dios que rezasen un padrenuestro y un avemaria por su alma. La imagen fue cautivando a los cristianos y desde entonces los portugueses invocaron siempre a Ntra. Sra. de Africa y velaron ante ella, en cualquier campaña contra los moros.

Que en este centenario invoquemos de veras todos los cristianos a Ntra. Sra. de Africa y emprendamos con eficacia nuestra campaña contra el comunismo, el enemigo actual de los africanos. Seguiríamos así las huellas de Infante D. Enrique.

A. M., C. M. F.

pronunciar las palabras del repudio, sin que se le exija justificación, ni indemnización.

La esposa *songay* repudiada vuelve a casa de sus familiares —padre, madre o hermanos, — y, como en el país la mujer no trabaja en el campo, vive a expensas de ellos. Tiene que esperar un año, dos, tres o más para casarse de nuevo. Es fácil prever los graves problemas que se derivan para ellas y para la sociedad.

La existencia de numerosas mujeres divorciadas que no han contraído nuevo matrimonio ocasiona un gran desorden moral y social.

Estos hechos concretos muestran que el término "matrimonio monogámico" puede responder a nociones diferentes. ¿Las reivindicaciones hechas actualmente por diversas asociaciones femeninas del África Occidental en favor de la "monogamia" exigen una "monogamia" en el sentido cristiano o bien las practicadas por los Songay?

Es preciso señalar varias etapas a recorrer para una labor eficaz:

1) En primer lugar la supresión de la poligamia forzada y de todo matrimonio forzado exigiendo el libre consentimiento de toda joven para contraer matrimonio.

2) La abolición del derecho absoluto del marido de repudiar a su esposa, exigiendo que el divorcio o separación sea pronunciado por un tribunal.

3) Finalmente la dignificación de las costumbres y la difusión de una concepción nueva de la unión conyugal basada en el respeto, la ayuda y amor mutuos.

Si no se llega a esto, la condición de la mujer africana irá de mal en peor. (Fides)

El momento español

EL ESTUDIO GENERAL DE NAVARRA.

El presidente general del «Opus Dei», monseñor don José María Escrivá de Balaguer, ha nombrado rector del Estudio General de Navarra al profesor Albareda.

El estudio General de Navarra es un centro de enseñanza superior, fundado por el Instituto Secular «Opus Dei» en Pamplona en 1952. Desde entonces hasta la fecha esta universidad no oficial ha crecido notablemente. Comprende hoy las facultades de Derecho, Medicina, Filosofía y Letras—sección de Historia—, Instituto de Periodismo, Instituto de Estudios Superiores de la Empresa, Escuela de Ayudantes Técnicos Sanitarios Femeninos y los cursos selectivos de Ciencias y Escuelas Técnicas. En este curso precisamente se ha creado en el Estudio General de Navarra un Instituto de Derecho Canónico, agregado al Pontificio Instituto Utriusque Iuris, de la universidad Pontificia Lateranense de Roma.

El Estudio General de Navarra ha reunido en Pamplona a eminentes profesores, la mayoría de los cuales desempeñaban antes sus funciones en las Universidades oficiales. Principio fundamental de este centro de enseñanza superior es el de la dedicación íntegra del profesorado a la enseñanza y la atención constante a la completa formación religiosa, humana y científica de los alumnos. Todo ello ha llevado al ensayo de nuevas técnicas pe-

dagógicas que favorecen las relaciones entre el profesor y los alumnos.

El español fray Juan Zarco de Gesa, franciscano, ha sido nombrado miembro del Instituto de Física de la Universidad de Quebec por sus investigaciones en el campo de la física matemática y su tesis doctoral «Efectos biológicos de los rayos cósmicos».

La revista neoyorquina «Newsweek Magazine» publica una serie de impresiones sobre diversas personalidades con las que el presidente Eisenhower se entrevistó en el curso de su viaje por varios continentes; impresiones que el propio Eisenhower expresó ante un grupo de dirigentes del Congreso reunidos con él en una recepción celebrada en la Casa Blanca.

Del Generalísimo Franco dijo: «Quedé impresionado por sus conocimientos sobre asuntos mundiales. No encontré temores en España. Todo el mundo me hablaba libremente. Creo que Madrid es la ciudad más bonita que nunca he visto».

NUEVO AUTOBUS PEGASO

La Empresa Nacional de Autocamiones (I. N. I.) va a lanzar un nuevo autobús para el servicio urbano, provisto de motor Pegaso horizontal de 165 caballos y caja de cambios Wilson; tendrá capacidad para 27 viajeros sentados y un centenar de pie.

EXPORTAMOS VISIONES

Van a exportarse 4.000 pieles de visón con destino a Londres, donde concurrirán en una subasta, compitiendo con otras procedentes de Noruega, Canadá y América. Según parece, el clima español aclúa decisivamente en la consecución de tonalidades excepcionales, sobre todo en tipo «azafiro».

TABACO ESPAÑOL

Producimos tabaco suficiente para el consumo nacional, afirma el director del Servicio Nacional del Cultivo y Fermentación del Tabaco. Es posible — agrega — que podamos exportar un día a los mercados mundiales. Actualmente, el cultivo de esta planta en nuestro país ocupa veinte mil hectáreas y el importe bruto de la venta de tabacos en España en 1958 se elevó a 4.500 millones de pesetas.

PRODUCCION DE COMBUSTIBLE

España ha producido este año 18.000 toneladas de gas butano para el consumo interior, y 12.000 para la exportación. En 1960 la producción de de gas butano será de setenta mil toneladas, para cuya distribución se necesita un millón de botellas. Las cifras de producción de carbón son: 16 millones de toneladas en 1957, 17 en 1958 y más de 13 en los tres semestres últimos de 1959. Refiriéndose al petróleo, pronto comenzarán las prospecciones en la península y en el Sahara, con lo que puede cambiar, si el resultado es positivo, de manera absoluta, lo que se refiere a producción y consumo de combustible.

LA FUNDACION «JUAN MARCH»

Se han establecido las siguientes donaciones a favor de la Fundación «Juan March», con destino a aumentar el capital fundacional:

- a) Don Juan March Ordinas, 5.000.000 de dólares de los Estados Unidos de América. Esta suma, al cambio oficial, equivale a 300.000.000 de pesetas.
- b) Don Juan March Ordinas y sus hijos, don Juan y don Bartolomé March Servera, 238.000.000 de pesetas, en moneda española.

Teniendo en cuenta que el capital de la Fundación ascendía a 462.000.000 de pesetas, de los cuales 72.000.000 están representados por su contravalor en dólares de los Estados Unidos de América, el expresado capital se eleva en virtud de las nuevas donaciones, a 1.000.000.000 de pesetas.

De estos 1000.000.000 de pesetas, 628.000.000 son de moneda española y 372.000.000 son equivalencia de 6.200.000 dólares de los Estados Unidos de América.

Los productos del aumento de la cifra capital se destinarán, de acuerdo con los Estatutos de la Fundación, a las atenciones culturales y benéficas que determine el Consejo del Patronato.

FUSILES ESPAÑOLES

El ministro de Defensa de Alemania Occidental ha declarado que el Ejército alemán será equipado con fusiles semiautomáticos españoles en vez de los rifles belgas FN que son comunes en la infantería de la OTAN. Los fusiles españoles CTN, del mismo calibre y de calidad superior, se fabricarán probablemente al mismo tiempo en España y en Alemania.

Nuestros lectores escriben de...

Ayacue—Bata

La inconstancia, la ingratitud y la novedad, factores importantes del desaprovechamiento del estudio de nuestros niños.

Benévolo lector: No estoy versado en la psicología infantil; pero he leído no sé donde que los hábitos se adquieren con la repetición de actos. Por lo que de tanto tratar con los niños hora tras hora, en mi cotidiano trabajo de maestro, he tomado bastante experiencia, asomándome algo a su pequeño mundo, en mi difícil misión de educar e instruir.

De todo esto llegué a la conclusión de que los titubeos y fracasos de muchos niños en orden a asimilar las ideas y sacar óptimo provecho al estudio, depende de tres causas: inconstancia, ingratitud, y novedad.

Entiendo por *inconstancia*, la negligencia y las fluctuaciones en el estudio y demás disciplinas de tipo educativo encaminadas a formar al niño. Nuestro niño continental —absténgase el lector de aplicar este adjetivo a todos los niños de nuestra tierra— no quiere problemas; desea tan solo soluciones. Se creen, equivocadamente, que todo debe hacérlo el maestro, sin poner de su parte nada. Mas el caso es que en los trabajos intelectuales, es necesario el esfuerzo individual, es conveniente estrujar el propio entendimiento para la aprehensión, elaboración y asentamiento de las ideas.

Ingratitud: Aunque—gracias a Dios—hay niños gratos; evidentemente abundan más los ingratos. Y nosotros los hombres, trabajamos mucho más a gusto, sabiéndonos correspondidos.

Novedad.—El niño de entendimiento mequino y de endeble carácter, pronto se cansa de estudiar y como sea el estudio un trabajo constante y uniforme, busca algo distinto.

Por ello, se declara emigrante y trotamundos, ya que sacado a la pública vergüenza en una determinada escuela, va de una a otra, sin afincarse ni acabar el curso en ninguna.

Llega en efecto a la escuela de referencia; pero aquí le aguarda la nada agradable sorpresa de que el horario y el ideal de esta escuela son idénticos a los de la escuela que abandonó.

El buen amigo reemprende su continuo éxodo por toda nuestra Provincia, sin que logre su objetivo primordial, causa de su inútil vagabundar: novedad.

No, amigo; no existe lo que tan afanosamente andas buscando. El estudio es una cosa seria; y las cosas serias llevan consigo el tributo duro e invariable.

Recuerdo a este propósito de ciertos tipos que me abandonaron, bajando a la Graduada de Bata. Después de dos años de ausencia, se tornaron a sus casas más torpes y estúpidos que habían ido. ¿Qué había pasado?. Sencillamente, se encontraron con las diversiones que la Ciudad procura y dieron el definitivo adiós a los estudios.

Si nos pusiésemos de acuerdo los maestros sobre el particular, debiéramos impedir la entrada en las escuelas a tales niños.

Exijas siempre la documentación al niño aspirante antes de admitirle. El indocumentado no tiene, no debiera tener cabida en ninguna escuela. Y son indocumentados los niños que se van a otras escuelas sin despedirse de sus maestros anteriores.

Santiago Owono Ncogo.

Aux. Maestro del Servicio de Enseñanza.

Micomeseng

Inauguración del Curso Escolar

La inauguración del año escolar en Micomeseng en este año 1,960 ha tenido lugar el día 7 de marzo, fiesta de Sto. Tomás de Aquino, Patrón de las Escuelas y Universidades Católicas. Ya desde el 15 de febrero empezaron las clases, pero todavía sin esta unción especial que reciben de una Misa inaugural. Días antes los directores de las Escuelas de la Misión y la Oficial se pusieron de acuerdo, y a las nueve en punto de la mañana tuvo lugar una misa cantada por los niños de ambos colegios.

Durante la misa el Rdo. celebrante, Alberto M^a. Ndongo, recordó sus deberes a los maestros y alumnos. Comentó sucintamente a los maestros y profesores las palabras que S. S. Juan XXIII dirigió a la asociación de Maestros Católicos: "... Sobre todo, Nos sois queridos, porque cumplís una alta y noble misión, que os convierte en instrumentos preciosos para la educación intelectual, cívica, moral y religiosa de aquellos que son la esperanza de la Iglesia y de la Patria". ... Vuestra misión es aún más alta. Vosotros formáis y plas. más el alma de vuestros escolares. Hizo resaltar el amor y ejemplaridad de los maestros sobre los alumnos, terminando el comentario con estas palabras del mismo Pontífice en la referida alocución: ... "Un último pensamiento queremos confiaros, que os sostenga en el cumplimiento de los señalados deberes. Es éste: educando la mente y formando el alma de vuestros alumnos os prepararéis en el cielo una corona de las más lumi-

nosas... Es necesario ver todo bajo la perspectiva de la eternidad."

Resumió la vida de Sto. Tomás en pocas palabras. Exhortó a todos los alumnos a seguir sus ejemplos de santidad y su aplicación a los estudios. Un estudio humilde, precedido de la oración. Un estudio realizado lejos de los ardores de las pasiones impuras. Y recomendó a todos los alumnos, supuesta su capacidad mental, amor al estudio, aplicación y laboriosidad, porque en la pedagogía del saber es necesario la autoeducación, el esfuerzo personal. Resaltó también la necesidad de una esmerada formación y educación de la niña nativa para la mejor marcha de lo social en nuestro ambiente guineo.

Terminada la Santa Misa cada centro de formación se fué con sus educandos, la Escuela Oficial, la Misión y el Colegio de las MM. Concepcionistas. Como colofón inaugural del nuevo curso, el Rdo. D. Alberto Ndongo, concedió a sus colegiales que el resto del día fuese de campo. Fueron unas horas de sanísima diversión pasadas en una de esas montañas que coronan nuestra población. Abriamos la esperanza de tener mejoras en el año próximo, Dios mediante, en la organización escolar de nuestro Colegio, porque siempre nos dice D. Alberto que nuestro Colegio cada año debe tender "semper ad maiora et meliora".

Micomeseng, 30 de Marzo de 1,960

El Pasante de esta Misión.

Eusebio Nculu Ondó.



LA ISLA DE FERNANDO POO (1891)

Por D. José Valero

LAS PRIMERAS FINCAS DE CACAO

Expedición en la zona meridional. Día 9 de Marzo.—Caminamos en dirección NE., reuniéndonos con el P. Juanola en *Balete* pequeño, y continuando juntos hasta la playa de *Boloco* (bahía de San Carlos) que alcanzamos al anocheecer.

Día 10.—En dirección SE. y por un camino pedregoso, accidentado, cubierto de hierba y con pendiente extremada, ganamos en cuatro horas las alturas de *Musolo*. En su territorio se levanta un elegante edificio de hierro: el sanatorio de Alfonso XII. Terminado seis o siete meses antes, y sin haber servido ni un solo día para su objeto, estaba ya condenado a desaparecer. Estábamos a 500 m. de altura sobre el nivel del mar. A pocos pasos veíamos los ríos Vitondo y Aeva con gran caudal de aguas tan puras como frías. Estos y otros ríos, conocidos únicamente en su desembocadura tienen otros nombres: los de la bahía de San Carlos a partir del de *Boloco*, según la carta de *Pellón*, aparecen con el de Ballestero, Cánovas, Tejada y Ascensión.

Día 11.—Al amanecer emprendimos la jornada en la forma siguiente: una hora en dirección SE. atravesando el Aeva hasta *Rilukó*, pueblo bubi de unas 30 chozas (altura 600 ms); otra NE. durante el paso de un pequeño bosque cortado por muchas sendas. A la salida se encuentra un curioso arroyuelo de aguas lechosas de sabor ácido (en la costa O. existe otro.) Media hora más adelante, *Loita*, de unas 20 chozas (altura 750 metros). Un claro de bosque nos descubrió el pintoresco valle por el NE. que corre en suave declive de la costa O. a la oriental, entre los dos *Bolocos* (pueblos bubis

sitos en las bahías de San Carlos y la Concepción); en su centro y al pie de la montaña de Santa Isabel se alza un cerro de forma semiesférica; este valle debe acortar el paso de una a otra costa. Después de algunos cambios volvimos a tomar la dirección SE. durante cuarenta minutos hasta *Baitabaita* (altura 800). A la derecha de este pueblo empieza una senda, la principal de las vistas, que siguen todos los indígenas, porque va directamente a las praderas de *Riabba*, residencia de Moka. Según nos dijeron tardan cinco horas en recorrerla. Durante una hora fuimos en dirección E. hasta un riachuelo de profundos flancos, en que empezamos a descender, presentándose, después de rodear un cerro al N., el pico llamado de la Concepción y al S. el de San Carlos.

A la hora y media, y siempre en la misma dirección, llegamos a *Boloco pequeño*, pueblo bubi a 400 metros de altura. En él descansamos treinta minutos. Desde este pueblo, y descendiendo durante dos horas y media por una senda bubi bien trazada, fuimos a la playa de la bahía de la Concepción.

Esta jornada a pesar de la lluvia que refrescó bastante la atmósfera, fué larga y penosa. Los pueblos bubis, que en actitud expectante nos recibían, volvíanse cariñosos al oír que les saludábamos en bubi. El P. Juanola, enérgico y afable, a todos les hablaba, captándose sus simpatías. Las chozas en desorden, algunas con cercas; en los pueblos plazoletas con árboles copudos repletos de caracoles, cráneos de monos, calabacitas y plumas; estos árboles consagrados al Mo, o Morimo, estaban rodeados en su base de

grandes piedras a manera de escaños. El bosque más claro con extensos cañaverales en los altos; en las zonas bajas aumentan la maleza y las palmeras. A 200 ms. de altura encontramos café silvestre y un árbol con fruto parecido a nuestras aceitunas; el P. Juanola me aseguró que se extrae de él un aceite que arde bien.

En los alrededores de la bahía de la Concepción se ven varias plantaciones de cacao, cuyos dueños, negros de Sierra—Leona, o han arbitrado recursos para ponerlas en cultivo mediante el producto de su comercio con los bubis. Wibur posee una casa de madera con pilares de mampostería; la destinaba para almacenes de los artículos europeos y del país; en algunas ocasiones llegó a cargar de una vez 150 bocoyes de aceite de palma en los vapores extranjeros que tocaban en la bahía.

Por la noche, Valcárcel, sierra—leona casado con una mujer de Santa Isabel, se anunció a los bubis con repetidos disparos de fusil. Esta señal reproducida por la mañana, es la convenida con ellos para que bajen a tomar mercancías.

Día 12.—Por la mañana, en hora y media, y por una senda bubi, convertida en hermoso y bien trazado camino por el P. Juanola, subimos a la Misión de la cual es fundador.

Hállase esta emplazada en una planicie de regular tensión a 340 m. de altura; colocada en medio de dos pueblos bubis, Bolobe y Biapa, los ampara y protege de otros más agueridos y numerosos del interior; enfrenando al mismo tiempo la codicia y sensualidad de los comerciantes de la costa.

Tres años de existencia cuenta y los adelantos que se notan, tanto en el orden moral como material, merecen un estudio detenido; o la imposibilidad de hacerlo, me limitaré a consignar que la Misión cultiva todos los productos indígenas: cacao, café y otros de la península como ensayo.

Desde el día 12 al 19, acompañado siempre del P. Juanola, que encontraba muchos conocidos y adquiriría nuevas amistades, permanecimos entre los pueblos bubis de aquella parte de la Isla.

Desde Bolobe, y en dirección S.O, durante tres horas, llegamos a *Kutari*, pueblo numeroso

y aguerrido. En él se reúnen armados los bubis de todos los pueblos, organizando la *Lojua*, que desde allí marcha directamente a castigar las faltas y delitos.

En los altos del pueblo (540m) la vista abarca una gran extensión de costa y bosque en el que predominan las palmeras. Entre los cerros llaman la atención unos pequeños en forma piramidal de tierra rojiza. Los aires puros y frescos que se respiran, indicaban claramente que estábamos en el frontón del sur.

De Kutari y hacia el E., parte un sendero que pasa por el pueblo de *Bioko*, y que conviene aprovechar para recorrer los de Eori y Bepepe, distantes dos horas de la costa entre la punta de Santiago y la del Salvador. Hacia el N. hay otra senda que pasando por los pueblos de *Kodda* y *Balachalacha*, se une a la de *Boloko pequeño*, punto de camino ya citado al atravesarse de una costa a otra.

A corta distancia dejamos los pueblos de *Riasaka*, *Kodda* y *Sicombe*. A partir del primero encontramos el obstáculo más penoso de esta jornada, un monte cuya cumbre alcanzamos tras dos horas de copioso sudor (920 m.) el espectáculo de que goza la vista compensa las fatigas de la ascensión; una pradera externa rodeada de cerros con grupos de árboles aislados, hermosas plantaciones y rebaños de cabras y ovejas se presentan a nuestros ojos, recordando los paisajes de la Península. Media hora más de camino en dirección O., nos condujo a una plaza, y frente a la morada de Moka. El aspecto de esta difiere poco de las de otros jefes, notándose solo que la empalizada es más alta (3 m.) y que las 25 o 30 chozas que encierra se comunica por toscas escaleras y pasillos con el suelo nivelado.

Dentro del recinto se ve a la izquierda una escalera de anchos peldaños que domina la empalizada; sirve de asiento al muchucu en las fiestas y actos de justicia. Este jefe, que salió a recibirnos es de elevada estatura y de formas atléticas, con la cara ancha y la cabeza algo mayor que la ordinaria. Una mujer de color claro y de hermosas formas sostenía una pipa repleta de tabaco que procuraba no se apagase, chupándola con gracia y al parecer con gusto; de cuando en cuando la tomaba *Moka*, o, como le llamaban *Mokata*.

GUINEA ESPAÑOLA EN ESTADISTICAS

Principales productos exportados.
(en toneladas)

Comparación de la producción de
cacao con los países de:

AÑOS	CACAO	CAFE	MADERA	GHANA	CAMERUN	NIGERIA
1.890	190	1'3	—	—	—	—
1.895	540	5'2	—	5	—	—
1.900	1.110	12'3	—	230	—	—
1.905	1.911	7	—	3.200	—	—
1.910	2.250	2'5	—	15.000	—	—
1.915	3.891	3'4	26	50.000	—	—
1.920	6.900	7'4	140	110.000	2.000	—
1.925	7.209	14	20.315	190.000	5.000	—
1.930	10.365	71	31.824	220.000	9.000	—
1.935	14.383	935	77.282	240.000	24.000	83.500
1.940	15.394	2.707	55.241	260.000	25.000	75.000
1.945	14.342	5.762	58.600	230.000	38.000	95.450
1.950	14.736	6.700	63.640	240.000	42.000	110.482
1.955	18.700	6.300	123.792	230.000	50.000	118.312

COMENTARIO:— Esta estadística de los principales productos de nuestras provincias de la Región Ecuatorial nos muestra su avance siempre progresivo a través de 75 años. No obstante, en la producción de cacao—que corresponde principalmente a la isla de Fernando Poo—pueden notarse dos baches: el primero desde 1.900 a 1.910, debido al gran problema de la falta de braceros, hasta que pudo solucionarse contratando nuestros pamues y mediante tratados con las naciones vecinas y el segundo desde 1.935 a 1.950 como efecto, sin duda, tanto de nuestra guerra civil como de la última guerra mundial. A partir de 1.950 el progreso es tan notable que nos resarcimos con creces del anterior decaimiento.

La estadística de la producción de café nos da la gran lección de que aún no han sido vencidos los enemigos del café para que este prospere como lo exige la demanda nacional.

En la extracción y venta de madera, dió el gran paso el establecimiento de compañías como la Socogui en Cabo San Juan y la de Izaguirre en Río Benito a la que siguieron nuevas concesiones.